

N° 20

arte

MAGAZINE

RETOUR
À FORT MCMURRAY

TÉNORS
MYTHIQUES
STARS DU LYRIQUE

CANNES ANYWAYS

Programmation spéciale Cannes
avec Melvil Poupaud dans
Laurence anyways de Xavier Dolan
À partir du 10 mai

CANNES 2015

Comme chaque année, ARTE se met au diapason de la Croisette et célèbre la magie du septième art, à l'antenne et sur le web. Au programme, du 10 au 25 mai : un cycle Orson Welles, une soirée spéciale frères Coen, une pluie de films primés – dont *Laurence anyway* de Xavier Dolan –, des documentaires, des magazines... Moteur ! **À partir du dimanche 10 mai à 20.45 Lire pages 4-6, 9, 13 et suivantes**

© ALEXANDER D. JAMES/SONY CLASSICAL



TÉNORS MYTHIQUES LES HÉROS DE LA SCÈNE LYRIQUE

À l'occasion des Journées européennes de l'opéra, organisées du 8 au 10 mai, ARTE rend hommage aux voix les plus fêtées de l'art lyrique, de Caruso à Pavarotti. Sans oublier la jeune garde constituée par Jonas Kaufmann, Klaus Florian Vogt ou encore Vittorio Grigolo.
Dimanche 10 mai à 17.35 Lire pages 7 et 12

© ZMK



*“Bipolaire, bipolaire,
est-ce que j’ai une gueule
de bipolaire ?”*

Étoile bipolaire, vendredi 15 mai à 23.20 Lire page 25

© PHILIPPE BRAUTLAGENCE TV



FORT MCMONEY VOTEZ JIM ROGERS !

Après le jeu en ligne, le documentaire. David Dufresne revient à Fort McMurray, l'un des plus vastes complexes pétroliers au monde, pour constater le recul de la démocratie face au pouvoir des multinationales, et l'abandon progressif de la ville depuis la chute des cours de l'or noir. **Mardi 12 mai à 22.55 Lire pages 8 et 19**



Mercredi 13 mai à 20.50
LAURENCE ANYWAYS
Lire page 21

MELVIL POUPAUD

“LE RÔLE DE LAURENCE M’A FAIT MÛRIR”

Sélectionné à Cannes en 2012, dans la catégorie “Un certain regard”, *Laurence anyways*, de l’enfant terrible du cinéma québécois Xavier Dolan, offrait à Melvil Poupaud le rôle sensible d’un homme qui se transforme en femme. Entretien avec l’acteur, prochainement à l’affiche de *By the sea* d’Angelina Jolie, du *Grand jeu* de Nicolas Pariser *, et de *Fou d’amour* de Philippe Ramos.

Comment s'est nouée la rencontre avec Xavier Dolan ?

Melvil Poupaud : J'ai sympathisé avec lui au cours d'un festival et, quelques semaines plus tard, il m'a appelé pour me proposer un petit rôle dans son film *Laurence anyways*. J'ai tout de suite accepté. L'acteur pressenti pour incarner Laurence, le rôle principal, n'a finalement pas été jusqu'au bout du projet. Xavier m'a alors demandé si cela m'intéresserait de le remplacer. J'étais très heureux de cette proposition car elle me donnait la chance de tourner avec lui, et j'ai- mais énormément le personnage, le scénario.

Connaissez-vous le Québec ?

Je n'y étais allé qu'une seule fois pour visiter une réserve indienne. Je suis arrivé au Canada quinze jours avant le début du tournage : juste le temps nécessaire pour Xavier, Suzanne Clément, l'actrice qui joue la compagne de Laurence, et moi, de nous apprivoiser. J'ai tout de suite été épilé et j'ai enfilé jupes et talons aiguilles. Nous avons procédé à des heures et des heures d'essayage. Xavier est passionné par les costumes et il jouait un peu à la poupée avec moi !

Comment s'est déroulé le tournage ?

Xavier avait des intentions parfaitement claires concernant le personnage. C'est à la fois quelqu'un d'extrêmement précis dans sa direction d'acteur et d'éblouissant, d'inspiré, qui dépense une énergie folle. Xavier est assez symbolique du Québec et de sa double culture, influencée par les films américains et un cinéma d'auteur français, beaucoup plus intimiste et proche des personnages.

Vous interprétez un homme qui se sent mal dans son corps et veut devenir femme. Étiez-vous sensibilisé à ce sujet avant le tournage ?

Je connaissais ce phénomène car ma mère, Chantal Poupaud, a réalisé en 2009 un documentaire intitulé *Crossdresser*. Elle y brosse le portrait d'hommes qui ont le sentiment, depuis l'enfance, qu'ils sont prisonniers de leur corps, que la nature s'est trompée et qu'ils étaient faits pour être des femmes. Ils ne sont pas homosexuels pour autant. Ce sont plutôt des "superhétéros", plus à l'aise avec les femmes qu'avec les hommes. Certains vont jusqu'à se faire opérer, comme Laurence dans le film.

Ce rôle vous a-t-il transformé ?

Il m'a demandé un investissement total comme j'avais pu le vivre, quelques années auparavant, sur le tournage du film de François Ozon *Le temps qui reste*, pour lequel il avait fallu que je maigrisse énormément. Après *Laurence anyways*, j'ai eu l'impression de "renaître" à moi-même. J'ai aussi le sentiment que ce rôle m'a fait mûrir.

Propos recueillis par Olivier Père

Retrouvez l'intégralité de cet entretien sur le blog d'Olivier Père.

* En coproduction avec ARTE France Cinéma

PROGRAMMATION SPÉCIALE CANNES 2015

Du 10 au 25 mai, ARTE s'installe sur la Croisette et rend hommage au septième art, avec des films primés, dont deux Palmes d'or (*Barton Fink* des frères Coen, présidents du jury cette année, et *Rosetta* des frères Dardenne), des magazines et des programmes dédiés, à l'antenne et sur le web.



© COLUMBIA PICTURES



© LE PETIT BUREAU



CYCLE ORSON WELLES

Dimanche 10 mai

La dame de Shanghai d'Orson Welles à 20.45

Lundi 11 mai

La soif du mal d'Orson Welles à 20.50

Mardi 12 mai

La guerre des mondes selon Orson Welles, documentaire de Catherine O'Connell, à 23.50

CANNES - L'INSTANT D'AVANT

Chaque soir à 20.00 du 11 au 23 mai
Série de Florence Dauchez et Stéphanie Giraud

LAURENCE ANYWAYS

de Xavier Dolan
Mercredi 13 mai à 20.50

SPÉCIAL FRÈRES COEN

Dimanche 17 mai

Personne ne bouge !, à 17.00

Fargo de Joel et Ethan Coen à 20.45

Barton Fink de Joel et Ethan Coen à 22.20

HISTOIRES DE CINÉMA

Le cinéma peut-il se passer du roman ?

Revue de Frédéric Bonnaud

Lundi 18 mai à 23.00

Précédé à 20.50 de **Mort à Venise** de Luchino Visconti

SOIRÉE ROSETTA

Mercredi 20 mai

Rosetta de Luc et Jean-Pierre Dardenne à 20.50

Il était une fois... "Rosetta"

Documentaire d'Auberi Edler, à 22.25

LES AUTRES FILMS

Isabella Rossellini -

De la vie d'un papillon

Documentaire d'Isabella Rossellini et Gero von Boehm, dimanche 10 mai à 22.10

Le locataire de Roman Polanski,

lundi 11 mai à 22.40

Post tenebras lux de Carlos Reygadas, mercredi 13 mai à 0.25

Les acacias de Pablo Giorgelli, lundi 18 mai à 23.50

Elena d'Andrei Zviaguintsev, mercredi 20 mai à 23.20

Une journée particulière d'Ettore Scola, lundi 25 mai à 20.50

Marcello Mastroianni - L'Italien idéal, documentaire d'Emmanuelle Nobecourt, lundi 25 mai à 22.35

Rengaine de Rachid Djaidani, lundi 25 mai à 23.30

ET AUSSI

Personne ne bouge ! - Spécial Belmondo (le 24 mai), **Court-circuit n° 745** (le 22 mai), **Tout est vrai (ou presque)**, du lundi au vendredi...



Les aventures quotidiennes des "Kids" sur la Croisette (**Vie rapide by les Kids**), des interviews de réalisateurs et d'acteurs par **Olivier Père** (directeur du cinéma d'ARTE France), un **portrait multimédia d'Orson Welles**, un test sur les frères Coen (**Quel looser êtes-vous ?**), des sujets du webzine **Blow up** - les Palmes d'or revues en quatre minutes chrono (*Sailor et Lula, Les parapluies de Cherbourg, La dolce vita*, etc.), des sujets consacrés à Orson Welles, aux frères Coen...



Toute l'actualité du festival chaque jour du 13 au 24 mai, en lien avec les éditions d'**ARTE Journal**.

© LIBRARY OF CONGRESS



CYCLE WELLES

› **Dimanche 10 mai** à 20.45

La dame de Shanghai

› **Lundi 11 mai** à 20.50

La soif du mal

› **Mardi 12 mai** à 23.50

La guerre des mondes selon

Orson Welles, documentaire de Catherine O'Connell

ORSON WELLES

L'ILLUSIONNISTE

Il y a cent ans naissait Orson Welles, artiste aux multiples talents dont la grande histoire d'amour, souvent malheureuse, fut le cinéma. Une œuvre unique, tissée de films immortels ou... encore à naître.

La carrière d'Orson Welles est émaillée de nombreux projets inachevés, restés à l'état de scénario, amorcés puis abandonnés, en partie tournés mais jamais montés... Des ébauches à considérer comme parties intégrantes d'une œuvre fondée sur l'expérimentation. L'un de ces films invisibles, *The other side of the wind* (*De l'autre côté du vent*), pourrait être diffusé cette année pour le centenaire de la naissance du cinéaste. Après une longue bataille juridique, les producteurs de la société Royal Road Entertainment sont parvenus à un accord pour en obtenir les droits et achever le montage selon les indications laissées par le maître. Est-ce une nouvelle chimère que nous envoie depuis la tombe le plus fascinant Don Quichotte de l'histoire du cinéma ? L'avenir nous le dira. Tissées de coups d'éclat, de déceptions, de dérobades et de fuites en avant, empreintes à jamais de mystère, son œuvre et sa vie, uniques, semblent renvoyer à l'infini de nouvelles questions. Une œuvre en mouvement à l'image de la personnalité de son créateur : artiste aux mille visages, il nous entraîne dans un labyrinthe de miroirs qu'il détruit et recrée au gré de ses déconvenues ou de sa fantaisie.

PERSONNAGE INSAISSISSABLE

"Un jour, un roi demanda à un poète : de tout ce que je possède, que puis-je te donner ? Sagement, le poète répondit : tout, sire, sauf votre secret." C'est sur ces mots que s'ouvre *Monsieur Arkadin* (1955), un film qui, comme *Citizen Kane*, se présente comme une enquête sur un personnage insaisissable. Welles s'offre au regard dans un mélange d'exhibitionnisme et de pudeur, comme en témoigne son goût pour le travestissement et l'illusionnisme. À 10 ans, il se déguisait en vieillard pour jouer le roi Lear. On ne compte pas le nombre de faux nez, postiches et maquillages improbables derrière lesquels il s'est caché par la suite. Quant à la magie, c'est par elle qu'il s'est initié aux arts de la scène, et il lui a été fidèle jusqu'à la fin de sa vie : l'un de ses derniers projets, *The magic show*, avait pour sujet la prestidigitation. Un film resté... inachevé.

Jonathan Lennuyeux-Connène



À l'occasion du cycle Orson Welles, ARTE Cinéma propose un dossier foisonnant d'archives inédites qui dresse le portrait d'un homme hors normes, à travers huit thématiques : magicien, acteur protéiforme, tragédien, patriote, fondateur, cabot, crooner, conteur.

arte.tv/orson-welles

THE VOICES

Depuis Caruso, les ténors ont un statut privilégié dans le monde des chanteurs lyriques. Aussi célébrés que des pop stars, ils ont ramené la voix au centre de mises en scène grandioses.

© DRAGPA PICTURE-ALLIANCE/USJUA OUREN



Dimanche 10 mai à 17.35
TÉNORS MYTHIQUES
LES HÉROS DE LA SCÈNE LYRIQUE
 Lire page 12

Les funérailles de Luciano Pavarotti, le 8 septembre 2007 à Modène, ont rappelé quel degré de notoriété pouvait atteindre un chanteur lyrique. Outre ses deux femmes, déjà prêtes à se disputer un héritage conséquent, des chefs d'État et de gouvernement, des rock stars (Bono) mais aussi l'ancien secrétaire des Nations unies Kofi Annan avaient fait le déplacement en Italie, berceau de l'opéra. En quarante ans de carrière, ce fils de boulanger avait largement contribué à abattre les cloisons, délivrant le genre musical de son élitisme pour l'amener vers les têtes de gondole des supermarchés de la culture. Qu'il paraissait loin le temps où le chanteur débutait dans *La bohème*... Pilier central des "Trois Ténors", cette association juteuse de stars montée avec Plácido Domingo et José Carreras à la veille de la coupe du monde de football en Italie, Pavarotti "duettisait" alors avec les Spice Girls et le groupe de metal Sepultura. En nous abstenant de tout jugement, nous nous contenterons de relever que ce travail de vulgarisation avait en réalité commencé un siècle plus tôt avec la première étoile du genre, Caruso.

NOUVELLE GÉNÉRATION

Révéillé à l'ère du disque gramophone, Enrico Caruso n'est pas uniquement un nom célèbre qui a permis à Florent Pagny de relancer sa carrière il y a vingt ans. Il fut aussi ce chanteur ayant épousé à la fin du romantisme les nouvelles formes orchestrales plébiscitées par un public adepte de voix puissantes, mais capables de s'envoler vers les aigus pour s'imposer dans les opéras de

Verdi ou de Puccini – de *La traviata* à *La bohème* en passant par *Tosca*. Le bel canto vit alors ses dernières heures. Place désormais à de nouvelles mises en scène où le ténor, la tessiture la plus aigüe du spectre masculin, forme avec la chanteuse soprano un couple au centre d'intrigues spectaculaires. Parfois, l'idylle se prolonge même à la ville comme ce fut le cas de Roberto Alagna avec Angela Gheorghiu. Pavarotti savait occuper cet espace, jusqu'à devenir, à la fin de sa carrière, ce chanteur auprès duquel des pop stars (Sting, Zucchero, Patricia Kaas) recherchaient l'adoubement suprême dans ses grands-messes œcuméniques, "Pavarotti and Friends". Sa mort a laissé une grande tristesse mais aussi de la place pour les générations de chanteurs qui ont longtemps trépigé à l'ombre du chêne. Et les frontières se sont ouvertes. Si l'opéra compte encore beaucoup d'Italiens (Vittorio Grigolo) et de chanteurs d'Amérique latine (le Franco-Mexicain Rolando Villazón), il accueille aussi désormais des voix allemandes. Il en est ainsi de Jonas Kaufmann, dont la représentation du *Parsifal* au Metropolitan Opera de New York, en 2013, fut retransmise en direct dans des salles de cinéma du monde entier, ou encore de Klaus Florian Vogt, dont le physique autant que le talent a su séduire le public.

Ludovic Perrin

JOURNÉES EUROPÉENNES DE L'OPÉRA

Du 8 au 10 mai, les opéras d'Europe ouvrent leurs portes au public. ARTE s'associe à cette 9^e édition en célébrant l'art lyrique.

- *Ténors mythiques - Les héros de la scène lyrique* à 17.35
- *Schubertiade* à 18.30
- *Une voix pour César - Le contre-ténor Andreas Scholl* à 23.10
- *Jules César en Égypte* à 0.00

Après le jeu documentaire *Fort McMoney*, David Dufresne * retourne à Fort McMurray, où l'exploitation des sables bitumineux ressemble à une version moderne de la ruée vers l'or. Avec un personnage truculent en vedette de son film : le trappeur Jim Rogers.

Pourquoi faire un film après le jeu documentaire *Fort McMoney* ?

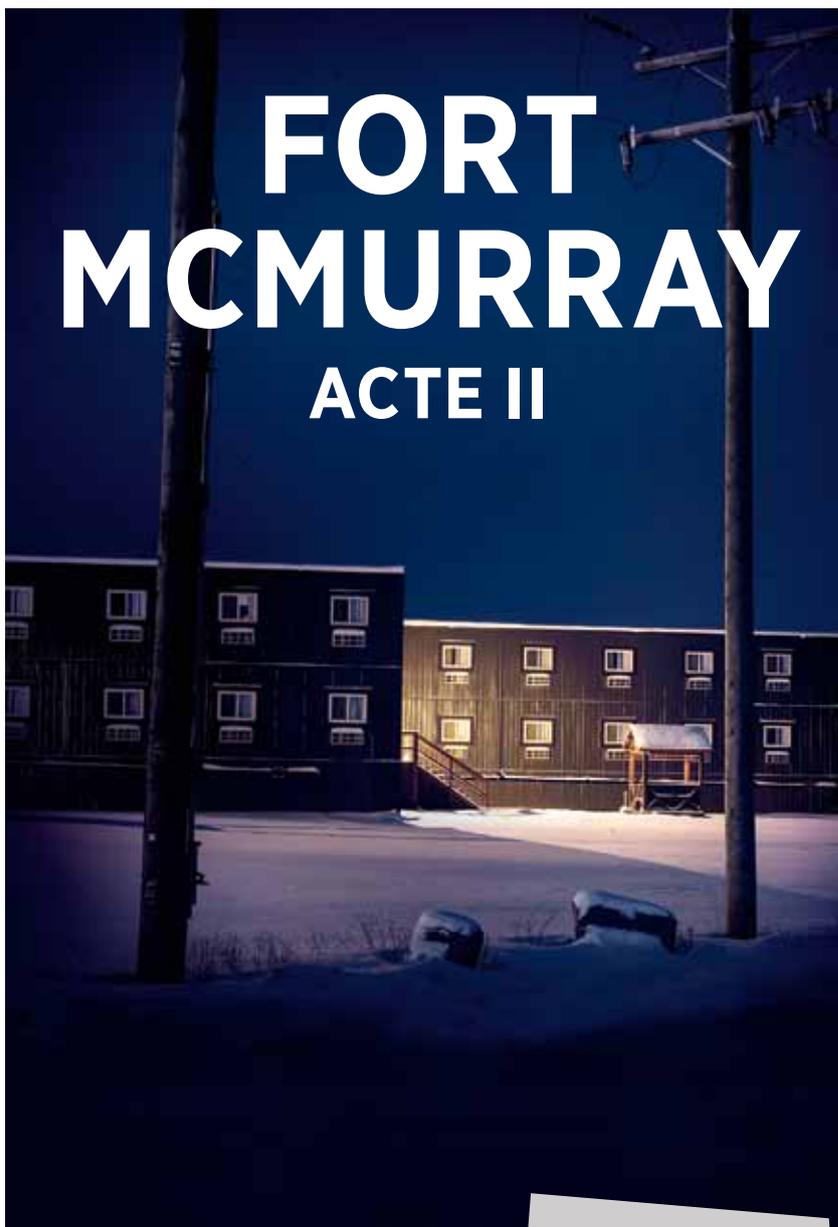
David Dufresne : J'avais envie de dire au revoir à certains habitants de la ville, dont Jim Rogers. Quand on travaille sur un documentaire, on a toujours la sensation désagréable d'emprunter l'image de ses personnages, de voler leur histoire et de les quitter sans façon. Avec ce film, je voulais les saluer. L'idée n'était pas d'affirmer de nouveau mon point de vue sur les sables bitumineux et Fort McMurray, comme je l'ai fait dans le jeu documentaire. Je voulais, en prenant le contre-pied de *Fort McMoney* le jeu, raconter la ville de manière plus intime. Les points de vue se renforcent l'un l'autre, avec deux écritures très différentes.

Pourquoi avoir mis l'accent sur Jim Rogers dans votre film ? Parce que c'est un perdant magnifique ?

Oui, mais pas seulement. Il a surtout la lucidité des fous. La situation actuelle lui donne raison : avec la baisse du prix du pétrole, Fort McMurray va peut-être devenir une ville fantôme. D'un point de vue cinématographique, c'est un personnage extraordinaire qui occupe l'écran par sa présence et son rire. Et puis, Jim est un peu mon double, la personne avec laquelle j'ai passé le plus de temps sur place. C'est également un égaré dans sa propre ville. Car le trappeur, l'homme de l'Alberta, c'est lui ! Il est le seul personnage qui soit né là-bas. Il est garant de quelque chose, sans pour autant se montrer conservateur.

La baisse du prix du baril de pétrole a-t-elle modifié l'équilibre de la ville ?

Oui, complètement. Le boom de la ville a eu lieu parce que le prix du baril était incroyablement haut. Ainsi, même le pétrole de Fort McMurray, très coûteux à extraire, se révélait rentable. Avec la chute des cours, le coût de production devient



presque plus élevé que le prix de vente. Conséquence : là où il y avait 2 % de logements vides, il y en a maintenant 20 % ! Le camping que l'on voit dans le jeu documentaire s'est également vidé. Le marché est en train de produire ce que Jim annonce dans le film et ce que tous les joueurs pressentaient en transformant *Fort McMoney* en ville fantôme par leurs votes, mois après mois. Des camps de travailleurs ont fermé... On est vraiment dans le principe du Far West, avec une ruée vers l'or, des fortunes rapides et un possible abandon de la ville.

Propos recueillis par Nicolas Bole

* Ouvrage *Brut, la ruée vers l'or noir* de David Dufresne, Nancy Huston, Naomi Klein, Melina Laboucan-Massimo et Rudy Wiebe, édité par Lux Éditeur, est sorti en librairie le 16 avril.

Mardi 12 mai à 22.55
**FORT MCMONEY -
VOTEZ
JIM ROGERS !**
Lire page 19



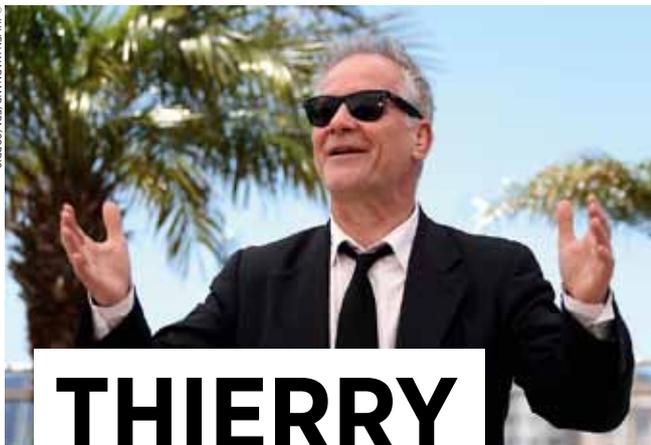
(Re)découvrez le jeu documentaire de David Dufresne *Fort McMoney* sur arte.tv/fortmcmoney

ISABELLE ADJANI

DE LA REINE MARGOT À ADÈLE HUGO, Isabelle Adjani a toujours eu un faible pour les rôles de femmes tourmentées. Surdouée, elle a débuté sa carrière à 17 ans à la Comédie-Française avant d'être révélée par *La gifle* de Claude Pinoteau, en 1974. Jusqu'au milieu des années 1990, Adjani a illuminé de sa beauté fatale les écrans français, avant de s'offrir une longue éclipse. En 2009, elle signe un retour triomphal grâce à *La journée de la jupe* de Jean-Paul Lilienfeld, empochant du même coup son cinquième César - un record ! Si sa nièce Zoé Adjani, actuellement à l'affiche de *Cerise*, semble prête à reprendre le flambeau, Isabelle n'a pas dit son dernier mot. Elle s'apprêterait à jouer dans *Les visages écrasés*, un drame social réalisé par Louis-Julien Petit. **Le locataire, lundi 11 mai à 22.40**



© STEPHANE CARONNALE/FREPI/LE AVENUE/CORBIS



© JULIEN WARRAND/EM/CORBIS

THIERRY FRÉMAUX

ENFANT DES MINGUETTES, Thierry Frémaux a découvert le cinéma grâce à son père, ingénieur et cofondateur de la radio associative Radio Canut. En 1982, à l'âge de 22 ans, il participe bénévolement à la création de l'Institut Lumière à Lyon, dont il deviendra plus tard le directeur. En 2001, il rejoint Gilles Jacob sur la Croisette avant d'être nommé, six ans plus tard, délégué général du Festival de Cannes. Il apporte à la sélection un éclectisme rafraîchissant, faisant la part belle aux grosses productions hollywoodiennes aussi bien qu'aux films d'animation et aux documentaires. Il prépare actuellement l'édition 2015, avec les frères Coen dans le rôle de présidents du jury. **Cannes - L'instant d'avant, mercredi 13 mai à 20.00**

PABLO IGLESIAS TURRIÓN



© PABLO BLAZQUEZ DOMINGUEZ

IL AVAIT TOUT POUR INCARNER PODEMOS, le parti de gauche radicale espagnol issu du mouvement des Indignés : Pablo Iglesias Turrión, 36 ans, a grandi dans un quartier ouvrier de Madrid, est l'héritier d'une famille de républicains et a fréquenté l'Union des jeunes communistes. En 2001, il se tourne vers l'altermondialisme tout en poursuivant des études de sciences politiques. Sur Internet puis sur la TNT, il anime l'émission *La tuerka*, qui lui permet d'affiner son discours politique et sa pratique des médias. Chef de file de Podemos, il devient eurodéputé en 2014 en rassemblant plus de 1,2 million de voix. Élu secrétaire général du parti en novembre dernier, il s'apprête à livrer la grande bataille des élections générales espagnoles qui se tiendront fin 2015. **Vox pop - Podemos, dimanche 10 mai à 20.10**

JOURNÉE

5.00 HD M
COLLECTIONNEURS D'ART
Karen & Christian Boros
Série documentaire

5.25 M
SQUARE

5.55 HD M
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial Suède

6.30 R
ESCAPADE GOURMANDE
Istanbul
Série documentaire
Multidiffusion le 13 mai à 11.10

7.00 HD R
X:ENIUS
À quoi sert le farniente ?
Magazine

7.25 HD R
X:ENIUS
Les chevaliers : qui étaient-ils vraiment ?
Magazine

7.55 M
360°-GÉO
Pyrénées, à l'école des bergers ; Le facteur de l'Himalaya ; Hambourg, la ville des cygnes
Reportages

10.30 HD R
LES ALPES VUES DU CIEL
Du Chablais au mont Blanc ; Du Beaufortin à la Savoie ; Du Dauphiné aux Hautes-Alpes ; Du Queyras aux Alpes-Maritimes



Série documentaire de Jean Afanassieff (2011, 4x43mn)
Une échappée belle parmi les cimes et les habitants de la chaîne de montagnes la plus longue et la plus haute d'Europe.

13.25 HD
FUTURE
Magazine
Multidiffusion le 15 mai à 7.10

14.00 HD
YOUROPE
Spécial Exposition universelle de Milan
Magazine
Multidiffusion le 12 mai à 7.15

14.25 M
VOYAGES AU BOUT DU MONDE AVEC ART WOLFE
En Mongolie - Entre steppe et montagne
Série documentaire

15.10 HD M
CHEMINS D'ÉCOLES, CHEMINS DE TOUS LES DANGERS

© KARSTEN SCHREIBEN



Le Nicaragua ; Le Mexique ; La Mongolie ; L'Éthiopie
Série documentaire

18.05 HD M
CUISINES DES TERROIRS
Les Hébrides
Série documentaire

18.35
ARTE REPORTAGE
Magazine du grand reportage présenté en alternance par Andrea Fies et William Irigoyen (2015, 52mn)
Multidiffusion le 11 mai à 6.50

SOIRÉE

19.30 HD
LE DESSOUS DES CARTES
Les Chinois étouffent
Magazine géopolitique de Jean-Christophe Victor (2015, 14mn)
Zoom sur les conséquences environnementales du développement de la Chine.
Multidiffusion le 15 mai à 6.55

19.45
ARTE JOURNAL
20.00 HD
360°-GÉO
Fort McMurray, la ruée vers l'or noir
Reportage
Multidiffusion le 10 mai à 14.00

20.45 HD M
SILEX AND THE CITY
Enchères et en os
Série d'animation

20.50 HD
L'AVENTURE HUMAINE MONUMENTS ÉTERNELS
Les secrets du Parthénon
Documentaire
Multidiffusion le 10 mai à 15.40

22.10 HD
POP CULTURE
LA FACE CACHÉE DES FESSES
Documentaire

23.05 HD
TRACKS
Magazine

23.50 HD
BERLIN LIVE : KITTY, DAISY & LEWIS
Concert (2015, 1h)
Réalisation : Hannes Rossacher
Succombez au charme rétro du groupe londonien Kitty, Daisy & Lewis.



© DEAN CHALKEY

0.45 HD M
TROP BELLE POUR ÊTRE HONNÊTE
Téléfilm (VF)

2.20 M
LET'S PLAY, BOY
L'empire planétaire de Hugh Hefner
Documentaire

3.50 HD M
PLEINS FEUX SUR LES POMPIERS
Documentaire

sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovision pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français

13.25 FUTURE

Le rendez-vous de toutes les innovations.
Smartphones, tablettes, services médicaux en ligne, robots de compagnie et d'assistance... : les nouvelles technologies offrent des solutions pour les personnes âgées dépendantes qui souhaitent rester chez elles. Au sommaire également : zoom sur la "décarbonisation", processus qui consiste à capter le gaz carbonique, responsable du réchauffement climatique, avant qu'il ne s'échappe dans l'atmosphère.

En partenariat avec **MAGAZINE**

Magazine (France, 2015, 30mn) - Réalisation : Marina Julienne et Cécile Dumas - Coproduction : ARTE France, Effervescence Label, L'Académie des Technologies

14.00 YOUROPE SPÉCIAL EXPOSITION UNIVERSELLE DE MILAN

Enquête au cœur d'une manifestation coûteuse et controversée qui veut promouvoir le développement durable.

Entachée par des scandales de corruption et décriée dans le contexte économique actuel, l'Exposition universelle de Milan, qui s'ouvre le 1^{er} mai, a déjà un goût amer. À l'heure où les nouvelles idées se diffusent en une fraction de seconde sur Internet, le monde a-t-il encore besoin de manifestations de ce genre ? Présenter des concepts d'alimentation durable dans des pavillons qui ont coûté des millions a-t-il un sens ? *Yourope* mène l'enquête.

Magazine présenté par Andreas Korn (Allemagne, 2015, 26mn)

20.00 360°-GÉO FORT MCMURRAY, LA RUÉE VERS L'OR NOIR

Sur le site pétrolier canadien, rencontre avec les gagnants et les perdants de l'exploitation des sables bitumineux.

Ces dernières décennies, le Canada est devenu l'un des premiers pays producteurs de pétrole grâce aux sables bitumineux. Prise d'assaut, la ville de Fort McMurray incarne cette ruée vers l'or noir. Si les salaires y battent des records, l'extraction de cette manne pétrolière a des conséquences catastrophiques.

Voir aussi Fort McMurray - Votez Jim Rodgers !, mardi 12 mai à 22.55

Reportage d'Andreas Gräfenstein (France/Allemagne, 2013, 43mn) - (R. du 1^{er}/3/2014)



© MEDIONKONTOUR/ULF BEHRENS



20.50 | L'AVENTURE HUMAINE

MONUMENTS ÉTERNELS

LES SECRETS DU PARTHÉNON

Plongeant au cœur du chantier titanesque de sa rénovation, cette enquête éclaire le mystère qui entoure le temple aux proportions parfaites.

Quand la rénovation du Parthénon a démarré, les architectes pensaient que, grâce aux nouvelles technologies, le chantier ne durerait pas plus de dix ans. Plus de trois décennies plus tard, en 2008, il était encore loin d'être achevé. Restaurer dans les règles de l'art ce monument aux proportions parfaites tient du casse-tête. Construit entre 447 et 438 avant J.-C., soit à l'apogée d'Athènes, le Parthénon a été conçu comme l'écrin architectural d'une gigantesque statue d'Athéna, la divinité protectrice de la cité. L'harmonie de ses lignes repose sur un principe étonnant : contrairement aux apparences, aucune n'est droite !

RECONSTITUER LE PUZZLE

Passionnante investigation scientifique, ce documentaire lève un à un les nombreux mystères qui entourent le Parthénon. Du Louvre à l'École française d'Athènes, de l'Acropole aux universités américaines, le réalisateur a convié tous les spécialistes du sujet à reconstituer peu à peu le puzzle. Nourri d'une icono-

graphie riche, ce film nous transporte aussi au V^e siècle avant notre ère, durant le règne de Périclès, période faste où Athènes vit naître la démocratie, la tragédie, les sciences... Il rend perceptible la fascination exercée par ce monument qui fut, au fil des siècles, copié, pillé, incendié, pilonné, déguisé en église ou encore en mosquée.

■ **Premier prix, Festival d'archéologie de Rovetero 2008**

Documentaire de Gary Glassman (France, 2008, 1h18mn) - Coproduction : ARTE France, Studio International, Providence Pictures, Nova-WGBH Boston - (R. du 4/10/2008)

MONUMENTS ÉTERNELS

- ▶ **Pétra, capitale du désert (inédit)**, samedi 18 avril à 20.50
- ▶ **Les secrets du Colisée (inédit)**, samedi 25 avril à 20.50
- ▶ **Sainte-Sophie dévoilée**, samedi 2 mai à 20.50
- ▶ **Les secrets du Parthénon**, samedi 9 mai à 20.50



22.10 | POP CULTURE

LA FACE CACHÉE DES FESSES

Derrière le derrière se cachent nos fantasmes et nos tabous. Une histoire des fesses et de leurs représentations aussi voluptueuse qu'édifiante.

Étude des mœurs centrée sur les fesses, ce film revisite notre histoire et notre iconographie l'esprit leste et l'œil rivé sous la ceinture. Regard croisé d'un homme et d'une femme, Caroline Pochon et Allan Rothschild, coréalisateurs du film et passionnés d'histoire de l'art, *La face cachée...* traque les représentations de notre arrière-train du musée du Louvre à celui des Beaux-Arts, de la rue aux ateliers de créateurs, pour y lire les fantasmes collectifs qu'il cristallise. Vues par le prisme de l'histoire de l'art, la psychanalyse, la sociologie ou la sémiologie, les fesses révèlent les fondements de notre société, ses tabous, ses désirs et ses rapports de force. Une promenade aussi stimulante qu'émoustillante, riches d'interviews, d'extraits de films, de clips ou de pubs, de chansons coquines et de proverbes culottés.

arte EDITI ONS

Le DVD de *La face cachée des fesses* est disponible chez ARTE Éditions.

Documentaire de Caroline Pochon et Allan Rothschild (France, 2009, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Un Monde Meilleur, RMN, Centre Pompidou - (R. du 10/12/2009)

23.05

TRACKS

Tab Hunter

À 83 ans et avec plus de quarante films au compteur, le sex-symbol des fifties (photo) fait son coming out dans le documentaire *Tab Hunter confidential* de Jeffrey Schwarz.



Selfie fetish

Les *selfies* (autoportraits) deviennent fétichistes. Alors que Neznose photographie son énorme nez, l'Anglaise Gemma est la plus grande productrice de vidéos de langue au monde.

Roy Andersson

Roy Andersson porte haut le flambeau du cinéma suédois. *Un pigeon perché sur une branche philosophe sur l'existence* a reçu le Lion d'or à la dernière Mostra de Venise.

The Outcasts

Formé par les frères Cowan dans une Irlande du Nord déchirée, le groupe The Outcasts se sépare après la mort de Colin en 1982. Mais en 2010, Greg et Martin remontent sur scène.

Bug art

À l'heure du tout-numérique, les figures du *bug art* débusquent les failles de nos appareils informatiques. Illustrations avec Simon Larouche et Cécile Babiole.

Criolo Doido

Un live très *caliente* de Criolo Doido, alias "la voix des faveles", rappeur la nuit et éducateur le jour.

En partenariat avec



Magazine culturel (France, 2015, 43mn)
Coproduction : ARTE France, Program33

JOURNÉE

5.00 M
COURT-CIRCUIT
N° 743

5.50 HD M
LES CLÉS DU PARADIS
Moyen métrage

6.30 HD R
FLEUVES DU MONDE
Niger – Le fleuve génie
Série documentaire

7.15 HD M
LES SECRETS
DE L'OKAVANGO
Documentaire

8.00 HD +7
ARTE JUNIOR



Programmes jeunesse (2015, 1h25mn)
Chemins d'écoles, chemins de tous les dangers ; L'écran savant ; Au nom de tous les mômes ; Un rêve, un coach ; ARTE Journal junior

9.25 HD VOD M
ALIAS CARACALLA (1)
Au cœur de la Résistance
Téléfilm

11.15 HD +7
METROPOLIS
Magazine (2015, 43mn)
Le Festival triennal de la Ruhr ; le film *Victoria* de Sebastian Schipper.
Multidiffusion le 11 mai à 4.00

12.00 HD +7
COLLECTIONNEURS D'ART
Julia Stoschek
Série documentaire

12.30 HD +7
PHILOSOPHIE
Pourquoi la quête du bonheur est-elle si triste ?



Magazine (2015, 26mn)
Raphaël Enthoven s'entretient avec le spécialiste de Sartre André Guigot.
Multidiffusion le 10 mai à 4.10

12.55 +7
SQUARE
Magazine

14.00 HD M
360°-GÉO
Fort McMurray, la ruée vers l'or noir
Reportage

14.55 HD M
CHEMINS D'ÉCOLES, CHEMINS DE TOUS LES DANGERS
La Sibérie
Série documentaire

15.40 HD VOD M
MONUMENTS ÉTERNELS
Les secrets du Parthénon
Documentaire

17.00 HD +7
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial "Fais-moi peur"
Magazine
Multidiffusion le 13 mai à 6.55

17.35 HD +7
TÉNORS MYTHIQUES
Les héros de la scène lyrique
Documentaire

18.30 HD
MAESTRO SCHUBERTIADE
Concert
Multidiffusion le 15 mai à 5.20

SOIRÉE

19.15 HD +7
CUISINES DES TERROIRS
L'île d'Elbe
Réalisation : Stefan Pannen et Cristina Ricci (2014, 26mn)
Des amoureux de cuisine et de chansons concilient leurs passions le temps d'une fête villageoise.
Multidiffusion le 11 mai à 10.45

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.00 HD +7
KARAMBOLAGE
Magazine franco-allemand de Claire Doutriaux (2015, 11mn)
Le mot français "loustic" ; une onomatopée allemande dissuasive ; "Entre ici, Jean Moulin..." en archives ; et toujours, la devinette.



20.10 HD +7
VOX POP
Podemos
Magazine
Multidiffusion le 12 mai à 6.45

20.40 HD M
SILEX AND THE CITY
Otages de pierre
Série d'animation

20.45 R VF/VOSTF
CINÉMA LA DAME DE SHANGHAI
Film
Multidiffusion le 14 mai à 2.50

22.10 HD +7 R
ISABELLA ROSSELLINI – DE LA VIE D'UN PAPIILLON
Documentaire

23.15 HD +7 R
UNE VOIX POUR CÉSAR
Le contre-ténor Andreas Scholl
Documentaire

0.05 HD +7
JULES CÉSAR EN ÉGYPTÉ
Opéra

4.15 HD M
PHILOSOPHIE
Pourquoi la quête du bonheur est-elle si triste ?
Magazine

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français

17.00
PERSONNE NE BOUGE ! SPÉCIAL "FAIS-MOI PEUR"

Au menu, frissons, horreur et épouvante.
Au sommaire : la saga *Scream* et l'immense succès de son *ghostface* ; **Jack Torrance**, le sourire démoniaque de *Shining* ; "Kids", le clip sanguinolent de MGMT ; le supercocktail de la *New scream queen* ; la fascination pour le film *L'exorciste* ; le scandale de *Cannibal holocaust* (1979) ; et le grand **Christopher Lee**.
En partenariat avec

Revue culturelle de Philippe Colin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2015, 35mn) – Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo

17.35
TÉNORS MYTHIQUES
LES HÉROS DE LA SCÈNE LYRIQUE

Art dédié à la voix par excellence, l'opéra a plus de quatre siècles. Les ténors en ont toujours été les stars les plus fêtées.
L'avènement de l'enregistrement, à la fin du XIX^e siècle, a lancé les premières célébrités : Lauritz Melchior et Beniamino Gigli. Puis vinrent Caruso, Franco Corelli, Mario del Monaco, Mario Lanza et Giuseppe di Stefano. Pour assurer sa pérennité, chaque génération se doit de révéler de nouvelles idoles chantantes. Le concert des trois ténors Plácido Domingo, José Carreras et Luciano Pavarotti à Rome, en 1990, a remporté un succès médiatique sans précédent. De nos jours, Jonas Kaufmann, Klaus Florian Vogt, Vittorio Grigolo, Peter Seiffert et Joseph Calleja comptent parmi les ténors les plus recherchés sur les scènes internationales. Ils évoquent ici leur carrière et leur quotidien, ainsi que certains de leurs prédécesseurs tel Mario del Monaco. Le fils de celui-ci, Giancarlo – qui a préféré la mise en scène d'opéra au chant – témoigne également.

Lire aussi page 7

Documentaire d'Astrid Bscher (Allemagne, 2015, 52mn)



JOURNÉES EUROPÉENNES DE L'OPÉRA

Du 8 au 10 mai, les opéras d'Europe ouvrent leurs portes au public. ARTE s'associe à cette 9^e édition en célébrant l'art lyrique.

- ▶ *Ténors mythiques - Les héros de la scène lyrique* à 17.35
- ▶ *Schubertiade* à 18.30
- ▶ *Une voix pour César - Le contre-ténor Andreas Scholl* à 23.10
- ▶ *Jules César en Égypte* à 0.00



© JOHANNES FROHNS

18.30 | MAESTRO SCHUBERTIADÉ

Sous la baguette de Philippe Jordan, le baryton Matthias Goerne interprète magnifiquement des lieder de Schubert dans leur version orchestrale.

Dans la grande salle du Musikverein, ce brillant concert du Wiener Symphoniker est entièrement consacré à Schubert. Avec, à la baguette, son nouveau chef Philippe Jordan, l'orchestre accompagne le baryton allemand Matthias Goerne, éminent interprète des lieder schubertiens. Au programme notamment, *An Silvia* – *Who is Silvia ?*, d'après Shakespeare, et le célèbre *Erlkönig* – *Roi des Aulnes* de Goethe. Ces versions orchestrales constituent une expérience nouvelle. En multipliant les pupitres, les partitions adaptées par Alexander Schmalcz, Anton Webern et Max Reger confèrent une intensité inédite à l'univers du lied schubertien, créant de nouvelles osmose entre les paroles, tirées du répertoire littéraire, et la musique.

JOURNÉES EUROPÉENNES DE L'OPÉRA

Concert (Autriche, 2015, 43mn)
Réalisation : Karina Fibich - Direction musicale : Philippe Jordan - Avec : le baryton Matthias Goerne et l'Orchestre du Wiener Symphoniker

20.10 VOX POP PODEMOS

Chaque semaine, *Vox pop* enquête dans les coulisses de la société européenne.

L'enquête : **Podemos**, le parti d'extrême gauche espagnol issu du mouvement populaire des Indignés, émerge en force sur l'échiquier politique. Dans le sillage de son charismatique leader Pablo Iglesias Turrión, Podemos prône la démocratie participative pour attaquer les pouvoirs politico-économiques en place. Porté par une utilisation efficace des médias, notamment d'Internet, le jeune parti reprend à son compte le "Yes, we can" de Barack Obama pour promettre aux Espagnols, las de la crise et de la corruption de leurs dirigeants, un renouveau total. Mais certains accusent les chefs de Podemos d'être financés illégalement par le Venezuela...

L'interview : **Jean-Luc Mélenchon**, eurodéputé de la Gauche unitaire européenne et candidat du Front de gauche à la présidentielle de 2012.

Le "Vox report" : la peur de l'invasion russe en **Lituanie**, réveillée par la guerre en Ukraine.

Et toujours, le **tour d'Europe des correspondants**.

Lire aussi page 9

Magazine présenté par John Paul Lepers (France, 2015, 26mn)
Coproductio n : ARTE France, Magneto Presse



© PAUL BUNO



© COLUMBIA PICTURES

20.45 | CINÉMA CANNES 2015

LA DAME DE SHANGHAI

Cadeau d'adieu vachard à Rita Hayworth, un des chefs-d'œuvre d'Orson Welles (et du film noir), à savourer pour son charme vénéneux et ses scènes cultes.

Le marin Michael O'Hara vole au secours d'Elsa Bannister, aux prises avec des malfaiteurs. Le lendemain, le mari de celle-ci embauche le matelot sur son yacht pour une croisière. Une idylle naît entre Michael et Elsa, bientôt découverte par Grisby, l'associé de Bannister. Celui-ci veut conclure un étrange marché avec le jeune marin...

TENTATION DE LA CHUTE

Orson Welles adapte un obscur polar de Sherwood King et le transfigure en chef-d'œuvre, étonnant une fois de plus par sa liberté créatrice, l'originalité de ses cadrages et de ses angles de vue. Au-delà des règlements de comptes avec l'industrie du cinéma et avec sa femme, Rita Hayworth – le couple est alors en plein divorce –, le cinéaste excelle une fois encore à sonder l'âme humaine et la tentation de la chute, en défiant avec une classieuse désinvolture les règles classiques de la narration. Le public goûta peu à l'époque qu'on joue avec l'image d'une de ses stars favorites (qui avait insisté pour que son mari dirige le film)

et bouda *La dame de Shanghai* lors de sa sortie. Endossant le rôle d'une femme peu fiable au charme vénéneux, sacrifiant pour la première fois sa chevelure rousse au profit d'une coupe courte et blonde, l'actrice, fragilisée, n'en est pas moins belle, et le célèbre final aux miroirs, maintes fois parodié, au cours duquel son image vole littéralement en éclats, sonne aussi comme un narcissique et fascinant cri de dépit amoureux.

Lire aussi page 6
CYCLE ORSON WELLES

(*The lady from Shanghai*) Film d'Orson Welles (États-Unis, 1947, 1h23mn, noir et blanc, VF/VOSTF) - Scénario : Orson Welles, William Castle, Charles Lederer, Fletcher Markle - Avec : Rita Hayworth (Elsa Bannister), Orson Welles (Michael O'Hara), Everett Sloane (Arthur Bannister), Glenn Anders (George Grisby), Ted de Corsia (Sidney Broome) - Image : Charles Lawton Jr., Rudolph Maté, Joseph Walker - Montage : Viola Lawrence - Musique : Heinz Roemheld - Production : Sony Pictures, Columbia Pictures Corporation, Mercury (R. du 16/1/2012)

© ALEXANDER HEIN



22.10 CANNES 2015 ISABELLA ROSSELLINI – DE LA VIE D'UN PAPILLON

De New York à Naples, de David Lynch à *Green porno*, Isabella Rossellini, présidente du jury "Un certain regard" au prochain Festival de Cannes, se raconte dans un documentaire autoportrait.

Fille de l'un des plus mythiques couples du cinéma – Ingrid Bergman et Roberto Rossellini –, mannequin, muse, modèle, actrice couronnée de récompenses, épouse de Martin Scorsese et compagne de David Lynch... : on pensait tout savoir d'elle. Mais Isabella Rossellini est bien plus que la star glamour qu'on croit connaître.

PROTRAIT INTIME

Dans ce portrait intime qu'elle a coréalisé, la réalisatrice de *Green porno* revient sur sa vie et son œuvre, parle ouvertement des vicissitudes de sa carrière publique, de sa famille, de ses combats et de ses passions – notamment pour la sexualité des insectes. Gero von Boehm a accompagné Isabella Rossellini sur les lieux de son enfance, dans la salle de montage de Jean-Luc Godard – un inconditionnel de Roberto Rossellini –, à New York, où elle retrouve sa fille Elettra, et à Naples, où elle observe la vie amoureuse... des oursins !

Documentaire d'Isabella Rossellini et Gero von Boehm (Allemagne/France, 2010, 56mn) - (R. du 18/2/2010)



23.15 UNE VOIX POUR CÉSAR LE CONTRE-TÉNOR ANDREAS SCHOLL

En suivant le contre-ténor Andreas Scholl, ce documentaire tente de percer le mystère d'une tessiture qui semble venue d'ailleurs.

Il y a trois siècles, les castrats représentaient un idéal dans le monde de l'opéra. Les Senesino et autres Farinelli étaient des stars adulées aussi bien par les femmes que par les hommes. La brève période historique des castrats a beau être révolue, la voix des contre-ténors continue de fasciner. Sur quoi repose cette mystérieuse attraction ? Les caractères virils s'accommodent-ils d'une tessiture élevée ? Revenant sur son parcours personnel, Andreas Scholl explique comment il lui a été possible de conserver une voix haut perchée après la mue. En vingt ans de carrière, son répertoire n'a cessé de s'étendre, du Moyen Âge à la création contemporaine. Mais le chanteur sait pertinemment qu'une tessiture élevée ne suffit pas, qu'une voix d'ange peut vite devenir ennuyeuse. C'est pourquoi il a décidé de transmettre son savoir et son expérience en intervenant à la Hochschule de Mayence.

JOURNÉES EUROPÉENNES DE L'OPÉRA

Documentaire de Manfred Scheyko (Allemagne, 2013, 51mn) - (R. du 19/1/2014)

0.05 JULES CÉSAR EN ÉGYPTE

L'*opera seria* selon Haendel, avec Andreas Scholl et Cecilia Bartoli.

Du panache, du burlesque, des grands sentiments, des personnages hauts en couleur et une musique qui emporte l'âme : en 1723, Georg Friedrich Haendel porte à son sommet l'opéra dit *seria*, forme majeure de l'art lyrique au XVIII^e siècle, en s'emparant de la mythique rencontre entre Jules César et Cléopâtre en 48 avant J.-C. En 2012, pour le festival de Salzbourg, les metteurs en scène Moshe Leiser et Patrice Caurier transposent l'action dans les conflits contemporains du Moyen-Orient. Une mise en scène audacieuse, servie par une distribution de rêve, sous la baguette du chef italien Giovanni Antonini : Cecilia Bartoli, qui venait de prendre la direction artistique du Festival de Pentecôte de Salzbourg, tient le rôle de Cléopâtre aux côtés d'Andreas Scholl (Jules César), Philippe Jaroussky, Christophe Dumaux et Anne Sofie von Otter.

JOURNÉES EUROPÉENNES DE L'OPÉRA

Opéra en trois actes de Georg Friedrich Haendel (France, 2012, 4h10mn)
Livret : Giacomo Francesco Bussani
Mise en scène : Moshe Leiser et Patrice Caurier - Direction musicale : Giovanni Antonini - Avec : Andreas Scholl (Jules César), Cecilia Bartoli (Cléopâtre), Anne Sofie von Otter (Cornélie), Philippe Jaroussky (Sextus), Christophe Dumaux (Ptolémée) et l'Orchestre du Giardino Armonico - Réalisation : Olivier Simonnet - Coproduction : ARTE France, Bel Air Media



© BEL AIR MEDIA

JOURNÉE

5.15 HD M
BILBAO BBK LIVE 2013
 Concert

6.25 M
VOYAGES AU BOUT DU MONDE AVEC ART WOLFE
Au royaume du Bhoutan
 Série documentaire

6.50 M
ARTE REPORTAGE
 Magazine

7.45 HD R
JURASSIC FIGHT CLUB Armageddon
 Série documentaire

8.25 HD +7
X:ENIUS
Gingembre et curcuma : des rhizomes miracles ?
 Magazine
 Multidiffusion le 11 mai à 17.20

8.55 HD VOD R M
SECRETS DE LONGÉVITÉ
 Documentaire

9.50 HD VOD R M
CANCER : LA PISTE OUBLIÉE
 Documentaire

10.45 HD M
CUISINES DES TERROIRS
L'île d'Elbe ; Les Hébrides
 Série documentaire

11.40 HD M
LES MERVEILLES DE LA NATURE
La baie d'Along
 Série documentaire

12.25 +7 R
360°-GÉO
L'arche de Noé de Bolivie
 Reportage

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.35 M VF/VOSTF
 CINÉMA
LE PORT DE L'ANGOISSE
 Film (1944, 2h15mn, noir et blanc)
 Howard Hawks met en scène le coup de foudre du siècle entre Humphrey Bogart et une jeune New-Yorkaise effrontée, Betty Perske, alias Lauren Bacall.



15.15 HD +7 R
PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
 Croatie
 Série documentaire

15.40 HD +7 R
CHEVAUX DE PRESTIGE
Chez les maharadjahs
 Série documentaire

16.25 HD M
JOHN LAW, LA BANQUE ROYALE ET LE KRACH DE 1720
 Documentaire

17.20 HD M
X:ENIUS
Gingembre et curcuma : des rhizomes miracles ?
 Magazine



17.45 HD +7 R
PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
 Suisse, le Valais
 Série documentaire

18.15 HD M
LES CHEVAUX SAUVAGES DE NAMIBIE
 Documentaire

SOIRÉE

19.00 HD +7
AU FIL DE L'EAU
 La Sarre
 Série documentaire

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.00 +7
CANNES - L'INSTANT D'AVANT
 Juliette Binoche

20.05 HD +7
28 MINUTES
 Magazine



20.45 +7 R
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
 Omar Sy
 Série d'animation d'Udner (2014, 40x2mn30)
 En l'honneur du Festival de Cannes, la série maligne qui croque les personnalités avec de

petits objets refait son cinéma avec les grands du septième art.

20.50 HD R
 VF/VOSTF
 CINÉMA
LA SOIF DU MAL
 Film

22.40 HD R
 VF/VOSTF
 CINÉMA
LE LOCATAIRE
 Film
 Multidiffusion le 13 mai à 2.20

0.40 HD +7
 CINÉMA
LA PESTE À FLORENCE
 Film muet

2.25 HD R
PRESQUE CENTENAIRE ET ATHLÈTE
 Documentaire

4.00 HD M
METROPOLIS
 Magazine

sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovision pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français

15.40 CHEVAUX DE PRESTIGE CHEZ LES MAHARADJAHS

Les traditions équestres perpétuées par les hautes sociétés du monde entier.

Au fil des siècles, les maharadjahs de Jaipur, dans le nord de l'Inde, ont assis leur pouvoir grâce à leurs redoutables armées de guerriers à cheval. Aujourd'hui, l'équitation reste une passion pour ces aristocrates, notamment à travers la pratique du polo, le "sport des rois" originaire de la région.

Série documentaire de Wolfgang Wegner (Allemagne, 2014, 4x43mn) - (R. du 28/4/2014)

17.20 X:ENIUS GINGEMBRE ET CURCUMA : DES RHIZOMES MIRACLES ?

Le magazine de la connaissance explore la science de manière accessible du lundi au vendredi.

Le gingembre est considéré comme un remède universel pouvant soigner douleurs, nausées ou libido en berne. Les médecines traditionnelle et ayurvédique ne sont pas les seules à faire son éloge : la science moderne s'intéresse à ses propriétés. Selon des recherches récentes, le curcuma se révélerait encore plus efficace. À Munich, les présentateurs de *X:enius* visitent un centre de formation ayurvédique où ils découvrent les pouvoirs de ces rhizomes miracles.

Magazine présenté par Carolin Matzko et Gunnar Mergner (Allemagne, 2015, 26mn)

19.00 AU FIL DE L'EAU LA SARRE

Il n'y a pas que le Rhin en Allemagne ! Certains cours d'eau offrent une autre vision du pays, provinciale et romantique.

Prenant sa source dans les Vosges, la Sarre traverse l'Alsace, la Lorraine, le land de Sarre et la Rhénanie-Palatinat avant de se jeter dans la Moselle. Longue d'environ 240 kilomètres (dont 130 en France), elle offre une extraordinaire variété de paysages : étroites vallées évoquant des fjords, anciennes friches industrielles, collines plantées de vignobles... La "boucle de la Sarre" est un lieu d'excursion très prisé.

Série documentaire de Thomas Radler (Allemagne, 2014, 3x43mn)





20.00 CANNES 2015
**CANNES –
 L'INSTANT
 D'AVANT
 JULIETTE
 BINOCHÉ**

Chaque soir pendant le Festival de Cannes, une figure du septième art raconte un souvenir de la compétition officielle. Des "séquences émotions" à suivre jusqu'au 23 mai.

Cannes, son tapis rouge, ses marches, ses stars, et surtout son cinéma... Pour le réalisateur ou le comédien en compétition, voire le sélectionneur, l'épreuve peut être rude : avant une première mondiale dans la grande salle, face à un public exigeant qui peut encenser ou détruire le travail de plusieurs années, comment résister au trac ? Derrière le glamour et les sourires affichés face aux photographes, des sentiments contraires se manifestent, entre euphorie joyeuse et tourment artistique. Avec, au bout du parcours, le rêve de la Palme d'or. Chaque soir pendant le festival, *L'instant d'avant* propose une rencontre avec une figure du septième art. Elle raconte un de ses souvenirs en livrant ses émotions, ses espoirs et ses craintes. Pour lancer la série : l'actrice de renommée internationale Juliette Binoché, première femme à avoir remporté les distinctions des trois plus grands festivals de cinéma – Venise, Berlin et Cannes.

Série de Florence Dauchez et
 Stéphanie Giraud (France, 2015,
 13x2mn)

© SHEPHERD CLARK



20.50 | CINÉMA CANNES 2015
LA SOIF DU MAL

À la frontière du Mexique, deux flics s'opposent autour d'une enquête... Un banal sujet de film noir transfiguré par la mise en scène du génial Orson Welles en une leçon cinématographique et métaphysique.

Un notable meurt dans un attentat à la frontière entre les États-Unis et le Mexique. Pour l'enquête, deux policiers s'opposent : le Mexicain Mike Vargas et l'Américain Hank Quinlan, qui veut faire porter le chapeau à un innocent pour assurer sa gloire personnelle. Vargas et son épouse se retrouvent bientôt pris au piège d'une ville gangrenée par le mal...

JUSTICE

Alors qu'Orson Welles est d'abord pressenti comme acteur, c'est Charlton Heston qui suggère aux studios de confier la mise en scène de ce film noir basique au réalisateur de *Citizen Kane*. Lequel s'empresse de réécrire le scénario, en situant l'action dans la moiteur d'une ville-frontière entre le Mexique et les États-Unis et en le dotant d'une profondeur métaphysique inédite. Filmé en noir et blanc au grand angle, dans un jeu d'ombres et de lumières, reflets du mal et du bien, le dernier opus hollywoodien d'Orson Welles avant son nouvel exil cinématographique en Europe a, comme la plupart des autres, souffert de coupes imposées par ses producteurs. À l'époque, le réalisateur avait protesté en adressant à Universal une note passionnée de cinquante-huit pages pour demander le remontage de son film. Il fallut attendre 1998 pour que Walter Murch – connu

notamment comme le monteur de Francis Ford Coppola (*Conversation secrète, Apocalypse now...*) – exauce son souhait. Avec cette version fidèle à sa vision esthétique, justice est rendue au génie d'Orson Welles, qui éclate dès la scène d'ouverture, culte, tournée en un vertigineux plan-séquence.

Lire aussi page 6

(*Touch of evil*) Film d'Orson Welles (États-Unis, 1958, 1h46mn, VF/VOSTF) - Scénario : Orson Welles, d'après le roman de Whit Masterson - Avec : Charlton Heston (Mike Vargas), Janet Leigh (Susan Vargas), Orson Welles (Hank Quinlan), Akim Tamiroff (Oncle Joe Grandi), Joseph Calleia (Pete Menzies), Marlene Dietrich (Tana) - Image : Russell Metty - Montage : Virgin Vogel et Aaron Stell, Walter Murch pour la version remontée - Musique : Henry Mancini - Production : Universal Pictures - (R. du 11/7/2011)

CYCLE ORSON WELLES

► **Dimanche 10 mai**

La dame de Shanghai
 d'Orson Welles à 20.45

► **Lundi 11 mai**

La soif du mal d'Orson Welles à 20.50

► **Mardi 12 mai**

La guerre des mondes selon Orson Welles,
 documentaire de Catherine O'Connell, à 23.50



22.40 | CINÉMA CANNES 2015 LE LOCATAIRE

Un homme sans histoire s'installe dans un nouvel appartement et sombre peu à peu dans la folie. Un film aussi brillant que dérangent, de et avec Roman Polanski.

Trelkovsky, timide fonctionnaire d'origine polonaise, visite un appartement dans un vieil immeuble parisien. La locataire précédente, M^{lle} Choule, s'est jetée par la fenêtre peu de temps auparavant. Elle est plongée dans un profond coma. Trelkovsky lui rend visite à l'hôpital et apprend sa mort le lendemain. Il emménage alors dans l'appartement...

OBSESSIONS

Après l'immense succès de *Chinatown*, Roman Polanski choisit de revenir en France pour un projet plus modeste et plus personnel. *Le locataire* apparaît aujourd'hui comme le point d'orgue de sa carrière. Il y déploie toute l'originalité de son talent et y développe sans pudeur ses obsessions les plus sombres, les plus morbides. Comme dans la plupart des films du cinéaste, il est question ici d'enfermement, de solitude et de mort. Avec un extraordinaire sens du détail et de l'espace, Polanski tire du quotidien le plus concret les effets les plus inquiétants. La photographie, les

décor, la musique, l'interprétation : tout contribue à créer une ambiance malsaine, proche du cauchemar éveillé. Polanski choisit de jouer lui-même ce personnage de Polonais exilé, ce qui n'est certainement pas innocent. Il se met en danger et n'hésite pas à enlaidir Isabelle Adjani, à mélanger humour trivial, inquiétudes métaphysiques et pure terreur. *Le locataire* est le film d'un cinéaste totalement libre et maîtrisant ses moyens, peut-être même son chef-d'œuvre.

Lire aussi page 9

■ **Sélection officielle, Cannes 1976**

(*The tenant*) Film de Roman Polanski (France/États-Unis, 1976, 2h, VF/VOSTF) - Scénario : Roman Polanski, Gérard Brach, d'après le roman de Roland Topor *Le locataire chimérique* - Avec : Roman Polanski (Trelkovsky), Isabelle Adjani (Stella), Melvyn Douglas (monsieur Zy), Shelley Winters (la concierge), Jo Van Fleet (madame Dioz), Bernard Fresson (Scope) - Image : Sven Nykvist - Montage : Françoise Bonnot, Jacques Audiard - Musique : Philippe Sarde - Production : Marianne Productions S.A. - (R. du 20/11/2006)



0.40 | CINÉMA LA PESTE À FLORENCE

Grandeur et décadence de Florence, déchirée entre foi mortifère et débauche. Une pépite expressionniste aux somptueux décors, scénarisée par Fritz Lang et récemment restaurée.

À la Renaissance, sous l'autorité d'un conseil d'anciens que préside Cesare, un austère potentat, la ville de Florence dépérit, écrasée par le poids de l'Église. Mais au cours d'une procession, une mystérieuse courtisane vient semer le trouble dans la pieuse cité. Bientôt, Cesare et son fils s'éprennent tous deux d'elle. Torturé sur ordre de son père, le fils tue ce dernier, alors que la ville, hantée par le spectre de la Mort, sombre peu à peu dans la débauche, avant d'être emportée par la Peste.

PROPHÉTIQUE

Bijou expressionniste, *La peste à Florence* se décline en sept chapitres savamment écrits par Fritz Lang, lequel s'est inspiré du *Masque de la mort rouge* d'Edgar Allan Poe. Avec costumes et décors somptueux, la réalisation laisse une large place aux scènes collectives, des processions religieuses aux fêtes grandioses et bals décadents, en passant par la rue où survit le petit peuple. Basculant de l'excès de foi à la luxure, la cité symbolise la chute de l'Empire allemand, rongé par l'inflation. Un film prophétique où les thèmes de la corruption, de la débauche et du crime représentent ici le matérialisme, bientôt balayé par la Mort.

CYCLE MUET

arte  NEMA

Retrouvez des grands classiques muets et des bonus sur ARTE Cinéma.

(*Die pest in Florenz*) Film d'Otto Rippert (Allemagne, 1919, 1h42mn, muet, noir et blanc) Scénario : Fritz Lang - Avec : Otto Manstädt (Cesare, le potentat de Florence), Anders Wickmann (son fils), Karl Bernhard (son confident), Franz Knaak (le cardinal), Erner Hübsch (un moine), Theodor Becker (un ermite), Marga Kierska (Julia) - Image : Wily Hameister, Carl Hoffmann, Emil Schünemann - Musique : Bruno Gellert Production : Decla-Bioshop AG

JOURNÉE

5.10 HD M
LE "TRIPLE
CONCERTO" DE
BEETHOVEN DIRIGÉ
PAR TUGAN SOKHIEV

5.55 M
VOYAGES AU BOUT
DU MONDE
AVEC ART WOLFE
Le making of
Série documentaire

6.20 M
VOYAGES AU BOUT
DU MONDE
AVEC ART WOLFE
En Nouvelle-Zélande
Série documentaire

6.45 HD M
VOX POP
Podemos
Magazine

7.15 HD M
YOUROPE
Spécial Exposition
universelle de Milan
Magazine

7.45 R
JURASSIC FIGHT CLUB
Les plus grands tueurs
Série documentaire

8.30 HD +7
X:ENIUS
Que se passe-t-il dans
le cerveau au moment
de s'endormir ?
Magazine
Multidiffusion le 12 mai
à 17.20

8.55 HD M
LE GRAND BLUFF
DE RONALD REAGAN
Documentaire

9.50 HD VOD M
GUERRE DU VIËTNAM
Au cœur des
négociations secrètes
Documentaire

10.40 M
ESCAPEDE
GOURMANDE
La frite belge ; Porto
- Portugal
Série documentaire

11.40 HD M
LES MERVEILLES
DE LA NATURE
Les chutes d'Iguazu
Série documentaire

12.25 +7 R
360°-GÉO
L'épicier volant
de Lettonie
Reportage d'Antra
Cilinska (2006, 52mn)
Dans une campagne
hors du temps, une
tournée brinquebalante
dans le minibus de
Janis Cukmachs.

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.35 HD M
CINÉMA
LES ÉGARÉS



Film d'André Téchiné
(2003, 1h31mn)
En 1940, une maison en
forêt abrite une femme,
ses deux enfants et un
étrange adolescent. Un
récit envoûtant.

15.05 HD +7 R
CHEVAUX DE
PRESTIGE
L'écurie des Rockefeller
Série documentaire

15.50 HD VOD M
MONUMENTS
ÉTERNELS
Sainte-Sophie dévoilée
Documentaire

17.20 HD M
X:ENIUS
Que se passe-t-il dans
le cerveau au moment
de s'endormir ?

17.45 HD +7 R
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Connemara
Série documentaire

18.15 HD M
LE RETOUR DES LIONS
Documentaire

SOIRÉE

19.00 HD +7
AU FIL DE L'EAU
Le Neckar
Série documentaire

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.00 +7
CANNES - L'INSTANT
D'AVANT
Michael Haneke



Série de Florence
Dauchez et Stéphanie
Giraud (2015, 13x2mn)
Une figure du septième
art évoque un souvenir
de la compétition
officielle. Aujourd'hui,
l'un des rares cinéastes
à avoir décroché deux
Palme d'or, avec *Le
ruban blanc* et *Amour*.

20.05 HD +7
28 MINUTES
Magazine

20.45 +7 R
TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)
Carla Bruni-Sarkozy
Série d'animation

20.50, 22.55 HD
THEMA
HOMOPHOBIE,
L'EUROPE ?

20.50 HD
HOMO ET ALORS ?!
Documentaire

21.50 HD
TU NE SERAS PAS GAY
Documentaire

22.55 +7 VOD
FORT MCMONEY -
VOTEZ JIM ROGERS !
Documentaire

23.50 HD +7
HISTOIRE
LA GUERRE
DES MONDES SELON
ORSON WELLES
Documentaire

0.45 HD VOD M
NILE RODGERS
Les secrets d'un faiseur
de tubes
Documentaire

1.40 HD M
NILE RODGERS ET
CHIC EN CONCERT
Concert



2.55 HD M
CAMP 14 -
DANS L'ENFER
NORD-CORÉEN
Documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français

20.50, 22.55

THEMA

HOMOPHOBIE, L'EUROPE ?

Partout en Europe, les lesbiennes et les gays continuent à subir des discriminations en raison de leur orientation sexuelle, jusque dans l'affirmation de leur foi. Enquêtes.

Soirée présentée par Andrea Fies



20.50 HOMO ET ALORS ?!

Malgré des avancées législatives, l'homophobie reste un fléau en Europe. De la Lituanie à la Hongrie en passant par l'Allemagne et la France, une enquête édifiante.

Avec l'adoption de lois antidiscrimination et l'ouverture progressive du mariage aux couples de même sexe, l'homosexualité semble de mieux en mieux acceptée et défendue en Europe. Pourtant, les statistiques européennes sont sans appel : la quasi-totalité des personnes LGBT (lesbiennes, gays, bi et transsexuels) se disent victimes de discriminations – harcèlement à l'école, exclusion, agressions physiques, menaces de mort. Dans l'est du continent, on pourrait presque parler d'homophobie d'État. L'un des partis au pouvoir en Lituanie, pays catholique et conservateur, soutient une loi visant à empêcher la "propagande" en faveur de l'homosexualité tandis que la municipalité de Vilnius a interdit la Baltic Pride. En Hongrie, où le gouvernement de droite nationaliste a fait reculer la visibilité des LGBT, leurs lieux de réunion ferment les uns après les autres. La France et l'Allemagne ne sont pas en reste : la peur du qu'en-dira-t-on et les préjugés restent ancrés dans les esprits, notamment dans les régions rurales ou les quartiers sensibles. Peter Gerhardt, lui-même ouvertement gay, dresse un état des lieux glaçant. Donnant la parole à des victimes (dont Wilfred de Bruijn, agressé à Paris avec son compagnon en 2013) mais aussi à des homophobes notoires, son documentaire se veut néanmoins porteur d'espoir.

Documentaire de Peter Gerhardt (Allemagne, 2015, 52mn)

arte INF Toujours en ligne, Easy coming out, le site de coaching qui, entre humour décalé et information sérieuse, tord le cou aux clichés sur l'homosexualité. arte.tv/easycomingout



21.50 TU NE SERAS PAS GAY

La parole de Dieu serait-elle homophobe ? Au sein des trois religions monothéistes, foi et homosexualité restent difficilement conciliables. Certains tentent pourtant de réinventer des espaces de culte plus tolérants.

Les homosexuels restent largement persécutés pour leurs penchants prétendument "abominables". Au sein des communautés évangélique, catholique, musulmane ou juive, se découvrir gay ou lesbienne est bien souvent synonyme de torture morale, tant l'homophobie y est répandue. Marco Giacomuzzi part à la rencontre de croyants qui, après avoir été écartelés entre leurs désirs et les préceptes rigides de leur religion, vivent aujourd'hui leurs amours au grand jour. Rejetés par leur famille ou leur communauté, certains sont parvenus à réinventer des espaces de foi en interprétant les textes sacrés dans le sens de la tolérance : c'est le cas de Ludovic-Mohamed Zahed, imam de la première mosquée "inclusive" (*gay friendly*) de Paris, de Jalda Rebling et Anna Adam, couple de juives qui ont créé leur propre congrégation à Berlin, ou de Jacques Gaillot, ancien évêque d'Évreux qui milite inlassablement pour une réforme. Ce film dense et passionnant met en accusation l'intolérance des principaux cultes, mais aussi les paradoxes et l'hypocrisie – notamment dans l'Église catholique – vis-à-vis de ce sujet toujours tabou.

Documentaire de Marco Giacomuzzi (Allemagne, 2015, 52mn)

Suivi d'un débat à 22.40. Le nom de l'invité sera communiqué ultérieurement.



22.55 FORT MCMONEY - VOTEZ JIM ROGERS!

Après le jeu en ligne, le documentaire : David Dufresne revient à Fort McMurray et filme le recul de la démocratie face au pouvoir des compagnies pétrolières. Glaçant.

Le Canada est le premier État au monde à s'être retiré du protocole de Kyoto sur les gaz à effet de serre. La raison de ce désengagement se trouve sous les plaines neigeuses de la province de l'Alberta : des milliards de barils de pétrole qui font de la ville de Fort McMurray la troisième réserve mondiale. Mais l'extraction des sables bitumineux, coûteuse et polluante, a nécessité l'installation du plus vaste site industriel de la planète. Depuis, les grandes compagnies pétrolières semblent avoir la mainmise sur la politique locale. Une influence qui pèse sur le débat citoyen, notamment quand il s'agit d'évoquer une pollution dont l'étude soulève d'inquiétants conflits d'intérêts.

LE SILENCE EST D'OR (NOIR)

La démocratie est-elle soluble dans le pétrole ? Peut-elle tirer son épingle du jeu face à la loi du marché ? Un peu plus d'un an après la mise en ligne de son jeu documentaire *Fort McMurray* sur arte.tv, David Dufresne revient à Fort McMurray, où les enjeux ont continué de croître dans la démesure. Il y retrouve divers acteurs de la vie locale, dont Jim Rogers, candidat malheureux aux municipales. Le trappeur sert de fil rouge au film et le résume à lui seul : sa parole militante n'est pas écoutée, les pouvoirs attendant que les lanceurs d'alerte se fatiguent d'eux-mêmes. Une enquête sensible sur une région dont le futur a de quoi effrayer.

Lire aussi page 8

Documentaire de David Dufresne (France, 2014, 52mn) - Production : ONF, Toxa, ARTE France



23.50 | HISTOIRE CANNES 2015 LA GUERRE DES MONDES SELON ORSON WELLES

Orson Welles, 23 ans, entre en scène, et fait croire à l'Amérique que les Martiens débarquent. Retour sur l'une des plus célèbres fictions de l'histoire de la radio.

30 octobre 1938. À la veille d'Halloween, des millions d'auditeurs américains sont rivés à leur poste de T.S.F. Tout juste sortie de la Grande Dépression, tandis que la guerre menace en Europe, l'Amérique s'inquiète de l'avenir. C'est dans ce contexte qu'un jeune et génial réalisateur de 23 ans, nommé Orson Welles, a adapté pour CBS *La guerre des mondes*, le livre de H. G. Wells. Orchestrant une interruption exceptionnelle des programmes, il met en scène sa fiction sonore comme un bulletin d'alerte, et annonce à l'antenne, à 20.15, que les Martiens ont débarqué dans le New Jersey ! Aussitôt, la panique s'empare du pays. Les réservistes de la région inondent même les casernes d'appels pour proposer de se battre... Ce prodigieux scénario catastrophe a réussi au-delà de toute espérance.

HYSTÉRIE COLLECTIVE

À travers de foisonnantes archives, *La guerre des mondes selon Orson Welles* retrace et explore cet événement, à l'origine d'une hystérie collective sans équivalent dans l'histoire. Immortalisées par des milliers de lettres, les réactions du public sont restituées de façon originale. Au centre de l'action, le jeune prodige Orson Welles dirige le spectacle avec maestria. Il recourra ensuite à ses talents d'acteur pour feindre des regrets lors d'une conférence de presse non moins spectaculaire.

Lire aussi page 6

CYCLE ORSON WELLES

Documentaire de Catherine O'Connell (États-Unis, 2013, 53mn) - Production : WGBH/PBS

JOURNÉE

5.15 HD M
RIGA, CAPITALE MUSICALE

6.00 M
VOYAGES AU BOUT DU MONDE AVEC ART WOLFE
En Mongolie - Entre steppe et montagne
 Série documentaire

6.30 HD M
X:ENIUS
Baisse de la vision : une fatalité ?
 Magazine

6.55 HD M
PERSONNE NE BOUGE !
 Spécial "Fais-moi peur"
 Magazine

7.45 R
JURASSIC FIGHT CLUB
 La guerre de l'eau
 Série documentaire

8.25 HD +7
X:ENIUS
Les bovins : simplement des vaches à lait ?
 Magazine
 Multidiffusion le 13 mai à 17.20

8.55 HD VOD M
MONUMENTS ÉTERNELS
Les secrets du Colisée
 Série documentaire

10.20 HD R M
SOMMES-NOUS FAITS POUR COURIR ?
 Documentaire

11.10 R M
ESCAPADE GOURMANDE
Istanbul
 Série documentaire

11.40 HD M
LES MERVEILLES DE LA NATURE
Les dragons de Komodo
 Série documentaire

12.25 HD +7 R
360°-GÉO
Villages flottants de la baie d'Along



Reportage de Joanna Michna et Simone von Stosch (2006, 52mn)
 Dans l'un des plus beaux sites du Vietnam, le quotidien d'une famille de pêcheurs dans sa maison flottante.

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.35 +7 M VF/VOSTF
CINÉMA
CHÈRE MARTHA
 Film de Sandra Nettelbeck (2001, 1h39mn)
 Une cuisinière voit sa vie basculer à l'arrivée de sa nièce orpheline et d'un confrère italien. Une comédie savoureuse avec Martina Gedeck et Sergio Castellitto.

15.20 M
VOYAGES AU BOUT DU MONDE AVEC ART WOLFE
En Mongolie - Entre steppe et montagne
 Série documentaire

15.45 HD +7 R
CHEVAUX DE PRESTIGE
Les pur-sang du sultanat d'Oman



Série documentaire de Wolfgang Wegner (2014, 4x43mn)
 Dans le riche sultanat d'Oman, l'élevage équin est une véritable doctrine d'État.

16.30 HD M
ÉLISABETH I^{RE}
Les secrets de la reine vierge
 Documentaire

17.20 HD M
X:ENIUS
Les bovins : simplement des vaches à lait ?
 Magazine

17.45 HD +7 R
PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
Ubaye
 Série documentaire

18.15 HD R M
LA RENAISSANCE DE LA RIVIÈRE BOTETI
 Documentaire

SOIRÉE

19.00 HD +7
AU FIL DE L'EAU
Le Main
 Série documentaire

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.00 +7
CANNES - L'INSTANT D'AVANT
Thierry Frémaux

20.05 HD +7
28 MINUTES
 Magazine

20.50 +7 R
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
David Lynch
 Série d'animation

20.50 +7 VOD
VOSTF
CINÉMA
LAURENCE ANYWAYS
 Film

23.30 +7
LE DOCUMENTAIRE CULTUREL
LE SIÈCLE DE LE CORBUSIER
 Documentaire

0.25 HD +7 VOSTF
CINÉMA
POST TENEBRAS LUX
 Film

2.20 HD R M
VF/VOSTF
LE LOCATAIRE



Sous-titrage pour sourds et malentendants
 audiovision pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition
+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande
M multidiffusion
R rediffusion

VF/VOSTF version française / version originale sous-titrée en français
VOSTF version originale sous-titrée en français

19.00
AU FIL DE L'EAU
LE MAIN

Il n'y a pas que le Rhin en Allemagne ! Certains cours d'eau offrent une autre vision du pays, provinciale et romantique.

Le Main naît en Bavière de la réunion de deux rivières. C'est le seul cours d'eau d'Europe qui coule tour à tour en direction des quatre points cardinaux ! Sur ses rives, on ne compte plus les cités fortifiées, les abbayes, sans oublier les petites brasseries familiales. La Franconie et sa splendide capitale baroque, Wurtzbourg, sont connues pour leurs vins. On y rencontre une viticultrice, avant de rejoindre Francfort.

Série documentaire de Thomas Radler (Allemagne, 2014, 3x43mn)

20.00 CANNES 2015
CANNES - L'INSTANT D'AVANT THIERRY FRÉMAUX



Une figure du septième art évoque un souvenir de la compétition. Jusqu'au 23 mai.

Aujourd'hui : Thierry Frémaux, grand maître de la cérémonie sur la Croisette. Directeur de l'Institut Lumière de Lyon et délégué général du Festival de Cannes, il s'est imposé, à force de passion, comme l'une des personnalités les plus fortes du cinéma français.

Lire aussi page 9

Série de Florence Dauchez et Stéphanie Giraud (France, 2015, 13x2mn)

20.05
28 MINUTES

Le magazine quotidien d'actualité 100 % bimédia présenté par Élisabeth Quin.

Élisabeth Quin reçoit tous les jours en première partie d'émission un invité témoin de l'actualité. Elle mène ensuite un débat sur le sujet chaud du jour, accompagnée de Nadia Daam, journaliste spécialiste du web, et alternativement des éditorialistes Vincent Giret, Claude Askolovitch, Guillaume Roquette et Renaud Dély. Jean-Mathieu Pernin présente sa chronique consacrée à la culture populaire.



Magazine présenté par Élisabeth Quin (France, 2015, 40mn)
 Coproduction : ARTE France, ALP



20.50 | CINÉMA CANNES 2015 LAURENCE ANYWAYS

Laurence a décidé de devenir femme sans renoncer pour autant à sa relation avec la flamboyante Fred. L'histoire poignante d'un amour impossible, transcendée par la mise en scène pop et baroque du prodige Dolan.

Le Québec, à la fin des années 1990. Le jour de son 35^e anniversaire, Laurence, professeur de littérature, avoue à sa compagne qu'il s'est toujours senti femme. Dévastée, Fred le quitte, avant de revenir sur sa décision. Elle l'aide à accomplir sa mue, mais s'enfonce peu à peu dans la dépression. Le couple explose, puis se retrouve quelques années plus tard...

JE, TU, ELLES

Plus qu'une quête identitaire, Xavier Dolan capte, sur dix ans, les retrouvailles et les déchirements d'un couple dont l'amour s'abîme dans des désirs inconciliables. Malgré les insultes, Laurence, éblouissant Melvil Poupaud, renaît à lui-même avec une foi inébranlable alors que la déjantée Fred se découvre dans le même temps un incompressible besoin de normalité. Imprimant sa marque jusque dans les costumes nineties, l'homme-orchestre Dolan ne ménage pas

ses efforts, entre tableaux aux couleurs pop, ralenti poétiques, bande son omniprésente, mêlant *new wave* et variété, emprunts à l'esthétique des clips et de la publicité, foisonnement de références cinéphiles et littéraires... Cette stylisation à l'extrême n'écrase pas les personnages, mais leur transmet une énergie fulgurante qui ne cesse de bouleverser.

■ **Prix d'interprétation féminine (Suzanne Clément), dans la section "Un certain regard", et Queer Palm, Cannes 2012 – Meilleur film canadien, Toronto 2012**

Lire aussi pages 4-5

Film de Xavier Dolan (Canada/France, 2012, 2h41mn, VOSTF) - Scénario : Xavier Dolan - Avec : Melvil Poupaud (Laurence Alia), Suzanne Clément (Fred Belair), Nathalie Baye (Julienne Alia), Monia Chokri (Stéphanie Belair) - Image : Yves Bélanger
Montage : Xavier Dolan - Musique : Noia
Coproduction : ARTE France Cinéma, Lyla Films, MK2 Productions, avec la participation d'ARTE France



23.30
LE DOCUMENTAIRE
CULTUREL

LE SIÈCLE DE LE CORBUSIER

Par la grâce des archives et du verbe, *Le Corbusier* raconte *Le Corbusier, cinquante ans après sa mort. Autoportrait d'un architecte visionnaire.*

Les lunettes cerclées de noir, l'éternel nœud papillon, les expressions à l'emporte-pièce, les élans tour à tour cassants et lyriques, les obsessions et les manies... : Charles Édouard Jeanneret, alias Le Corbusier (1887-1965), architecte, urbaniste, peintre et sculpteur, est un univers à lui tout seul. Extraordinaire visionnaire, il a révolutionné l'architecture et l'habitat, et a préfiguré avec plusieurs décennies d'avance la ville de la seconde moitié du XX^e siècle. Alors que, cinquante ans après sa mort, trois livres l'accusent d'avoir activement adhéré au fascisme, Juliette Cazanova lui donne la parole, ne dépeignant cette imposante figure de la modernité qu'à travers ses propres mots et la faisant dialoguer avec son temps. Un passionnant voyage en compagnie de cet artiste total, au verbe évocateur.

■ **L'exposition *Le Corbusier - Mesures de l'homme s'ouvre le 29 avril au Centre Pompidou, à Paris.***

Documentaire de Juliette Cazanova (France/Belgique, 2015, 52mn)
Dans la collection "Le siècle de..." conçue par Pierre Assouline
Coproduction : ARTE France, CinéTévé, INA, Les Films du Carré, RTBF



0.25 | CINÉMA
CANNES 2015

POST TENEBRAS LUX

Parti vivre à la campagne, Juan demeure insatisfait. La peinture, énigmatique et d'une grande beauté, d'un Mexique en crise, par Carlos Reygadas.

Juan et sa femme sont partis s'installer à la campagne. Un jour, il se rend à une réunion religieuse. Les autres confessent leur alcoolisme, l'argent dilapidé en prostituées. Lui souffre d'une addiction à la pornographie sur Internet. Il ne manque de rien, contrairement à eux, mais il se sent mal, brutalise ses chiens, se montre vindicatif vis-à-vis de sa femme.

DIVISIONS

Après *Lumière silencieuse*, primé en 2007, Carlos Reygadas a de nouveau séduit le jury cannois avec ce film énigmatique et pictural, brouillant la chronologie et le cadre, pour restituer une réalité complexe. *Post tenebras lux* montre la collision de deux visions du monde – l'une occidentale et l'autre plus traditionnelle – dans un Mexique divisé, sans pour autant condamner ses personnages et en s'autorisant des échappées, guidées par la magie de l'instant.

■ **Prix de la mise en scène, Cannes 2012**

Film de Carlos Reygadas (Mexique/France/Pays-Bas, 2012, 1h50mn, VOSTF) - Scénario : Carlos Reygadas
Avec : Adolfo Jiménez Castro (Juan), Nathalia Acevedo (Natalia), Rut Reygadas (Rut) - Image : Alexis Zabe
Musique : Pablo Chemor - Montage : Natalia López - Coproduction : ARTE France Cinéma, Le Pacte, Mantarraya Producciones, No Dream Cinema, Fondo para la producción cinematográfica de calidad

JOURNÉE

5.00 **HD** M
**BERLIN LIVE :
APOCALYPTICA**
Concert

6.00 M
**VOYAGES AU BOUT
DU MONDE
AVEC ART WOLFE**
En Islande - La terre,
l'air, le feu et l'eau
Série documentaire

6.25 **HD** **R** M
**PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS**
Mer des Wadden
Série documentaire

6.55 **HD** M
METROPOLIS
Magazine

7.40 **R**
JURASSIC FIGHT CLUB
Le dinosaure cannibale
Série documentaire

8.25 **HD** **#7**
X:ENIUS
Le gras, c'est la vie !
Magazine

8.50 **HD** M
**CHEMINS D'ÉCOLES,
CHEMINS DE TOUS
LES DANGERS**
Le Nicaragua ;
Le Mexique ;
La Mongolie ;
L'Éthiopie ;
La Papouasie-
Nouvelle-Guinée
Série documentaire

12.35 **HD** **#7** **R**
**DANS LA CAVERNE
DES CROCODILES**
Documentaire

13.20 **#7**
ARTE JOURNAL

13.35 **R** M **VF/VOSTF**
CINÉMA
MOGAMBO



Film de John Ford
(1953, 1h51mn)
Une partie de chasse
dans un cadre naturel
sompoteux, avec Clark
Gable, Ava Gardner et
Grace Kelly.

15.30 **R** M
**GRACE FACE
À SON DESTIN**
Documentaire

16.35 **HD** M
**CHEMINS D'ÉCOLES,
CHEMINS DE TOUS
LES DANGERS**
Le Népal
Série documentaire

16.55 **HD** **VOD** **R** M
**MONUMENTS
ÉTERNELS**
Les secrets du Parthénon
Documentaire

18.15 **HD** **R** M
**MOZAMBIQUE :
LES SECRETS DE LA
LAGUNE DE POMENE**
Documentaire

SOIRÉE

19.00 **HD** **#7**
**DANS LES
PROFONDEURS
DES LACS ALPINS**
Documentaire

19.45 **#7**
ARTE JOURNAL

20.00 **#7**
**CANNES -
L'INSTANT D'AVANT**
Ennio Morricone

20.05 **HD** **#7**
28 MINUTES
Magazine

20.45 **#7** **R**
**TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)**
Jean-Luc Godard



Série d'animation
d'Udner (2014,
40x2mn30)
En l'honneur du
Festival de Cannes,
la série qui croque les
personnalités avec de
petits objets refait son
cinéma avec les grands
du septième art.

20.50 **HD** **#7**
VF/VOSTF
SÉRIE
**PROFESSION
NÉGOCIATEUR (1-3)**
Saison 1
Minisérie

23.20 **HD** **#7** **VOD** **R**
VF/VOSTF
SÉRIE
**HATUFIM -
PRISONNIERS
DE GUERRE (13 & 14)**
Saison 2
Série

1.10 **HD** M **VF/VOSTF**
PIETA
Film

2.50 M **VF/VOSTF**
**LA DAME
DE SHANGHAI**
Film



4.15 **HD** M
FLEUVES DU MONDE
Mékong, le fleuve
nourricier
Série documentaire

12.35
**DANS LA CAVERNE
DES CROCODILES**

Le cameraman Brad Bestelink plonge sans protection sur les traces du crocodile du Nil. Dans le delta de l'Okavango, au Botswana, un prédateur règne en maître : le crocodile du Nil, un des plus grands et des plus dangereux reptiles au monde. Le cameraman animalier Brad Bestelink a réussi à plonger avec lui sous l'eau pour révéler son monde secret.

Documentaire de Graeme Duane (Afrique du Sud, 2010, 43mn)
Production : Earth Touch Productions - (R. du 29/3/2012)

19.00
**DANS LES PROFONDEURS
DES LACS ALPINS**



Les yeux rivés sur les sommets, les randonneurs des contrées alpines sont loin de s'imaginer la vie qui règne au fond des lacs. Barrière naturelle de 1 200 kilomètres de long, les Alpes couvrent un territoire immense qui touche huit pays européens, dont l'Allemagne et la France. Sous la glace des lacs, une vie inconnue fourmille et prospère. Mais les profondeurs alpines n'abritent pas que des animaux et sont aussi porteuses d'histoire et de légendes...

Documentaire de Sigurd Tesche (Allemagne, 2014, 43mn)

20.00 CANNES 2015
**CANNES -
L'INSTANT D'AVANT
ENNIO MORRICONE**

Chaque soir pendant le festival, une figure du septième art raconte un souvenir de la compétition officielle. À suivre jusqu'au 23 mai. Aujourd'hui, le compositeur italien Ennio Morricone. À 87 ans, il est l'auteur de plus de 400 bandes originales de films : avec des thèmes légendaires comme celui d'*Il était une fois dans l'Ouest*, il a marqué le genre du western-spaghetti et a sensibilisé le public à la musique de film. Il nous parle ici de celle qu'il a composée pour *Mission*, Palme d'or en 1986.

Série de Florence Dauchez et Stéphanie Giraud (France, 2015, 13x2mn)

-  sous-titrage pour sourds et malentendants
-  audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- #7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français



20.50 | SÉRIE
**PROFESSION
 NÉGOCIATEUR (1-3)**
 SAISON 1

Un spécialiste des libérations d'otages est envoyé en Afrique du Sud, suite à un kidnapping. Suspense et retournements de situations sont au rendez-vous de cette captivante minisérie britannique.

Épisode 1

Dominic King est chargé de négocier la libération d'otages. Après une mission qui a mal tourné, il décide de retourner en Angleterre auprès de sa famille. Mais le négociateur ne s'attarde pas : son associée, Angela, l'envoie en Afrique du Sud où Naomi Shaffer, une botaniste travaillant pour une firme pharmaceutique, a été enlevée par deux étranges personnages.

Épisode 2

Alors que Naomi Shaffer doit être libérée, des hommes armés et cagoulés interviennent, blessant l'otage et tuant l'un de ses ravisseurs. Impuissant, Dominic King attend l'arrivée de la police. Naomi fait la connaissance de son nouveau géolier, Alexander Willard, un homme froid et cynique qui exige une rançon très élevée.

Épisode 3

Désemparée après l'enlèvement de sa fille, Naomi demande de l'aide à Dominic. Celui-ci comprend enfin les motivations

des preneurs d'otage. Contre toute attente, le mari de Naomi, Philip, est impliqué. Il se retrouve au cœur de la négociation.

JEU D'ÉCHECS

Malgré un scénario classique, la première saison de *Profession négociateur* offre sa dose de suspense et son lot de surprises, tout en refusant le spectaculaire. On ne s'ennuie pas une seule seconde devant cette minisérie britannique au casting plus que convaincant. Trevor Eve, notamment, incarne à la perfection le placide Dominic King.

La saison 2 de profession négociateur est diffusée le 21 mai à 20.50

(*Kidnap and ransom*) Minisérie d'Andy Wilson (Royaume-Uni, 2010, 6x47mn, VF/VOSTF)

Scénario : Patrick Harbinson - Avec : Trevor Eve (Dominic King), Natasha Little (Sophie King), Emma Fielding (Naomi Shaffer), Sharon Maughan (Jane Wickham), Laura Greenwood (Tess) - Image : Mike Spragg - Musique : Christian Henson - Montage : Adam Trotman - Production : Projector Pictures



23.20 | SÉRIE
**HATUFIM -
 PRISONNIERS DE
 GUERRE (13 & 14)**
 SAISON 2

Fin d'une deuxième saison encore plus intense et riche en révélations pour les prisonniers de guerre israéliens rentrés au pays après dix-sept ans de captivité. Une grande série sur la perte de repères et la quête identitaire posttraumatique.

13. Opération Judas

Haïm confirme à Uri et Nimrod que le kidnapping du soldat israélien est bien lié à l'opération Judas. Les deux ex-détenus culpabilisent, se sentant responsables de cette capture. Uri apprend à Nimrod qu'il a un cancer des os. Yael s'inquiète de l'identité du soldat emprisonné et craint que ce ne soit Yonin. Yusuf se retrouve en difficulté avec les fameux livres d'école d'Ismail et demande au jeune Sami de les détruire.

14. Retrouvailles

Yusuf est fait prisonnier par Abdullah mais parvient à s'échapper avec l'aide de Yonin et de Sami. Ils reviennent chez Yusuf qui veut emmener sa femme Leila en Israël. Celle-ci doit faire un choix : le perdre ou trahir sa famille et son peuple. Mais Yusuf compte aussi achever sa mission en tuant le père de Leila, chef du groupe terroriste...

En partenariat avec **inRockUpables**

arte EDITI O NS

L'intégrale des saisons 1 et 2 est disponible en coffrets DVD chez ARTE Éditions.

Série de Gideon Raff (Israël, 2012, 14x1h02mn, VF/VOSTF) - Scénario : Gideon Raff - Avec : Yaël Abecassis (Talia Klein), Yoram Toledano (Nimrod Klein), Ishai Golan (Uri Zach), Assi Cohen (Amiel Ben Horin), Gal Zaid (Haïm Cohen), Sendi Bar (Iris), Adi Ezroni (Yael Ben Horin), Mili Avital (Nurit Halevi-Zach), Miki Leon (Yaakov "Yaki" Zach) - Image : Itai Ne'eman - Montage : Simon Herman - Musique : Amit Poznanski - Production : Tender Productions, Keshet TV

JOURNÉE

5.20 HD M
SCHUBERTIADE
Concert

6.05 M
VOYAGES AU BOUT DU MONDE AVEC ART WOLFE
En Afrique - Madagascar
Série documentaire

6.30 HD M
X:ENIUS
Germes tueurs : menace dans nos assiettes ?
Magazine

6.55 HD VOD M
LE DESSOUS DES CARTES
Les Chinois étouffent
Magazine

7.10 HD M
FUTURE
Magazine

7.40 R
JURASSIC FIGHT CLUB
Le tueur des mers profondes
Série documentaire

8.25 HD +7
X:ENIUS
Le cuir : tout sauf écolo ?
Magazine
Multidiffusion le 15 mai à 17.20

8.50 HD VOD M
DAS REICH, UNE DIVISION SS EN FRANCE
(6 juin 1944 - 8 mai 1945)
Documentaire

10.25 HD M
MOZAMBIQUE : LES SECRETS DE LA LAGUNE DE POMENE
Documentaire

11.15 M
ESCAPEE GOURMANDE
Namur
Série documentaire

11.40 HD M
LA RENAISSANCE DE LA RIVIÈRE BOTETI
Documentaire

12.25 HD +7 R
360°-GÉO
Jamais sans ma Jeep
Reportage de Stefan Richts (2008, 43mn)
Au volant de sa Jeep, Johana gagne sa vie comme taxi à Calarcá, en Colombie.

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.35 VOD M
CINÉMA
LE JOUR SE LÈVE
Film (1939, 1h35mn)
Un grand film de Marcel Carné avec des dialogues de Jacques Prévert et l'inoubliable Gabin.

15.05 HD +7 R
CHEVAUX DE PRESTIGE
Les écuries des oligarques
Série documentaire

15.50 HD VOD M
MONUMENTS ÉTERNELS
Les secrets du Colisée
Série documentaire

17.20 HD M
X:ENIUS
Le cuir : tout sauf écolo ?
Magazine

17.45 HD +7 R
PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
Les polders
Série documentaire

18.15 HD M
LES SECRETS DE L'OKAVANGO
Documentaire

SOIRÉE

19.00 HD +7
L'ALLEMAGNE SAUVAGE
Le lac de Constance



Documentaire de Jens-Uwe Heins (2015, 43mn)
Découverte d'un site naturel très protégé, propice au repos des oiseaux migrateurs.

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.00 +7
CANNES - L'INSTANT D'AVANT
Mathieu Amalric



20.05 HD +7
28 MINUTES
Magazine

20.45 +7 R
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
Johnny Depp
Série d'animation

20.50 HD +7
VF/VOSTF
FICTION
PAPA EST EN CONGÉ PARENTAL
Téléfilm

22.30 HD +7 VOD R
SCIENCES
POURQUOI LES FEMMES SONT-ELLES PLUS PETITES QUE LES HOMMES ?
Documentaire

23.20 HD +7
SOCIÉTÉ
ÉTOILE BIPOLAIRE
Documentaire

0.20 HD +7
COURT-CIRCUIT N° 744
Spécial déracinés
Magazine

1.15 HD +7 VOD
TERREMÈRE



Moyen métrage d'Aliou Sow (2014, 33mn)
Après la mort accidentelle de son frère, un jeune banlieusard se charge de transporter le corps jusqu'au village de ses parents en Mauritanie.

1.50 HD M
TRACKS
Magazine

2.35 HD M VOSTF
POST TENEBRAS LUX
Film

4.30
BEST OF ARTE JOURNAL

☑ sous-titrage pour sourds et malentendants

☑ audiovision pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français

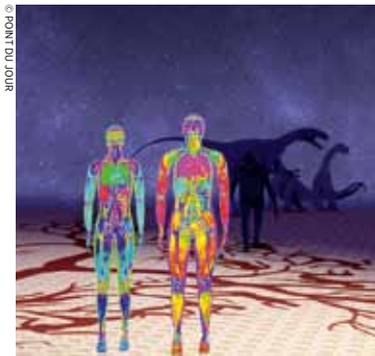


20.50 | FICTION
PAPA EST EN CONGÉ PARENTAL
Quand Konrad, homme au foyer marié à une anesthésiste débordée, se remet à travailler, les ennuis s'accroissent. Une comédie douce-amère sur les aléas de la famille moderne.

Christine, Konrad et leurs deux filles, Käthe et Emma, incarnent la famille moderne : monsieur s'occupe des tâches ménagères et des enfants tandis que madame exerce en tant que médecin anesthésiste. Ce parfait équilibre s'écroule quand Konrad, qui souhaite retourner à la vie active, décroche un poste de metteur en scène au théâtre. Le couple, débordé, fait appel à une jeune fille au pair. Mais à peine débarquée de Buenos Aires, Isabel leur apprend qu'elle est enceinte et hésite à avorter. Bientôt, les soucis s'amoncellent : Konrad rencontre de sévères problèmes d'autorité avec les acteurs de sa troupe et décide de s'isoler quelques jours, laissant les petites, plus ingérables que jamais, à Christine, qui se doit d'assurer à la clinique. La crise de couple s'annonce éprouvante...

CHRONIQUE FAMILIALE
Robert Thalheim (auteur du très beau *Et puis les touristes*, présenté à Cannes en 2007) signe une chronique familiale singulière, drôle et touchante sur les défis de la famille moderne en conjuguant au masculin les difficultés du retour à l'emploi après un congé parental. Une réussite qui doit beaucoup au talent de ses deux jeunes interprètes, Paraschiva Dragus et Emilia Pieske.

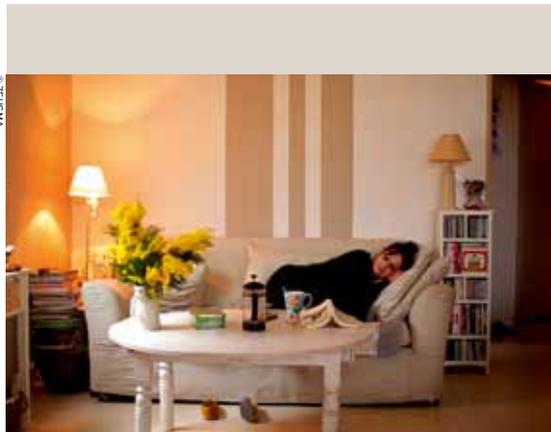
(*Eltern*) Téléfilm de Robert Thalheim (Allemagne, 2013, 1h32mn, VF/VOSTF) - Scénario : Jaine Ainscough, Robert Thalheim - Avec : Charly Hübner (Konrad), Christiane Paul (Christine), Paraschiva Dragus (Käthe), Emilia Pieske (Emma), Clara Lago (Isabel) - Image : Henner Besuch - Montage : Stefan Kobe - Musique : Uwe Bossenz, Anton Feist - Coproduction : Kundschafter Filmproduktion, ARTE, SWR, Cine Plus, 23/5 Filmproduktion



22.30 | SCIENCES POURQUOI LES FEMMES SONT-ELLES PLUS PETITES QUE LES HOMMES ?

Où la recherche révèle un pan méconnu de l'évolution qui, pour une fois, met les femmes en vedette. Partout dans le monde, les femmes sont en moyenne plus petites que les hommes. Chez les Européens du Nord – actuellement les plus grands du monde –, leur taille est inférieure à celle des hommes d'une quinzaine de centimètres environ. Le dimorphisme sexuel de taille, comme l'appellent les scientifiques, n'est cependant pas universel. Il existe des espèces animales où les femelles sont plus grandes que les mâles, à l'image des baleines bleues. Si le plus grand mammifère au monde est une femelle, pourquoi en va-t-il autrement chez les humains ? Les spécialistes de la question nous racontent une histoire inédite, au carrefour de la biologie, de la médecine, de la paléoanthropologie et de la sociologie. Ces experts travaillant en France, au Royaume-Uni, en Italie, en Allemagne et aux États-Unis partagent leurs découvertes sur l'évolution qui, pour une fois, mettent les femmes sur le devant de la scène.

Documentaire de Véronique Kleiner (France, 2013, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Point du Jour, Picta Productions, CNRS Images, CNRP (R. du 24/1/2014)



23.20 | SOCIÉTÉ ÉTOILE BIPOLAIRE

Caterina Profili livre un documentaire touchant sur le quotidien des bipolaires, équilibristes permanents entre euphorie et dépression mortelle.

Être bipolaire, selon ceux qui en souffrent, c'est passer du paradis en phase maniaque à l'enfer du stade dépressif. Avec, comme seul parachute de secours, un cocktail chimique de médicaments assommants. Entre Venise et Paris, nous suivons la ténébreuse Laurence, la solaire Frédérie, diagnostiquée "psychomaniacque dépressive à troubles bipolaires avec épisodes submaniaques à tendance agressive", mais aussi Louis qui, barricadé dans sa chambre, refuse de s'alimenter.

FANFARE

Michel-Ange, Hemingway, Lincoln, Rachmaninov, Virginia Woolf... : artistes ou hommes d'État, nombreux furent les grands de l'histoire à souffrir de troubles bipolaires, maladie aujourd'hui encore mal connue et mal diagnostiquée. Partant de son expérience personnelle, la réalisatrice italienne s'attache à des héros plus anonymes, nous entraînant avec humour et tendresse dans la fanfare joyeuse et cacophonique d'un cerveau bipolaire, où des méduses multicolores côtoient des poupées suicidaires sur des symphonies dirigées par un Toscanini enragé.

Documentaire de Caterina Profili (France, 2014, 1h02mn) - Coproduction : ARTE France, Zeugma Films

0.20 COURT-CIRCUIT N° 744 SPÉCIAL DÉRACINÉS

Elena

En Belgique, une adolescente polonaise doit accompagner ses parents à un rendez-vous à l'hôpital pour leur servir d'interprète. Ce qu'elle pensait n'être qu'une simple formalité la confronte à la violence d'être adulte.

■ Prix ARTE, Namur 2014 – Meilleur court métrage belge et Prix Inside Jury, Mons 2015

Suivi d'une rencontre avec les réalisateurs

Court métrage de Marie Le Floch et Gabriel Pinto Monteiro (Belgique, 2014, 17mn) - Production : Institut des Arts de Diffusion

Lait de cochon



Trois jeunes Turcs venus chercher du travail passent leur première soirée en Allemagne. Dans leur chambre, ils trouvent une bouteille de lait sur laquelle est dessinée une truie. Une comédie sur les malentendus auxquels on s'expose lorsqu'on débarque dans un pays étranger.

(Dom'z sūtü) Court métrage de Neco Çelik (Allemagne, 2014, 21mn)

Première fois

Lyes Salem (*Mascarades, L'Oranais*) évoque son premier court métrage, *Jean-Fares*, et ses débuts derrière la caméra.

Zoom

Aliou Sow présente son moyen métrage *Terremère*, tourné entre Paris et l'Afrique, et diffusé à 1.15.

Magazine du court métrage (France, 2015, 52mn)

ARTE FRANCE

8, rue Marceau
92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tél. : 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.

PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

RESPONSABLE
Nicolas Bertrand (70 56)
n-bertrand@arteFrance.fr

ARTE MAGAZINE

arte-magazine@arteFrance.fr

Rédactrice en chef adjointe

Noémi Constans (73 83)
n-constans@arteFrance.fr

Rédaction

Raphaël Badache (71 29)
Irène Berelowitch (72 32)
Manon Dampierre (72 45)
Sylvie Dauvillier (75 10)
Pascal Mouneyres (70 58)
(en remplacement
de Barbara Levendangeur)
François Pieretti (75 25)

Maquette

Garance de Galzain (70 55)
Serdar Gündüz (74 67)

Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

Traductions

Josie Mély (70 61)
Amanda Postel (70 62)

Collaboration

Jacqueline Letteron
Kristel Le Pollotec
Nicolas Bole
Jonathan Lennuyeux-Comnène
Ludovic Perrin

artepro.com ; @ARTEpro artemagazine.fr

Marie-Delphine Guillaud (71 04)
md-guillaud@arteFrance.fr

ÉDITION WEB

arte.tv

Accompagnements de programmes et sites des magazines

Brigitte Chahinian (74 80)
Ingrid Bellot (70 76)
Nathalie van den Broeck (72 96)
Sabrina Bouzourene (75 20)

Graphisme

Blanche Viart (73 35)

ARTE MAGAZINE

Publication d'ARTE France
ISSN 1168-6707
Crédits photos: X-DR
Toute reproduction des photos
sans autorisation est interdite.
Couverture: © MODDS/BENNI
VALSSON
Directrice de la publication:
Véronique Cayla
Exemplaire n° 20
jeudi 16 avril 2015
Impression: Jouve

DIRECTION DE LA COMMUNICATION



DIRECTRICE
DE LA COMMUNICATION
Marie-Danièle
Boussières (70 34)
md-boussieres@arteFrance.fr

SECRÉTARIAT Christel Lamontagne
(70 35)

c-lamontagne@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SERVICE PRESSE /
RELATIONS PUBLIQUES
Céline Chevalier (70 63)
c-chevalier@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR
RELATIONS PUBLIQUES
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR PRESSE
Nadia Refsi
(70 23)
n-refsi@arteFrance.fr

SERVICE DE PRESSE

HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,
DOCUMENTAIRES CULTURELS,
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,
CUISINES DES TERROIRS, X:ENIUS,
28 MINUTES



Rima Matta (70 41)
r-matta@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@arteFrance.fr

ARTS ET SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,
ARTE CONCERT, DOCUMENTAIRES
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,
ARTE CRÉATIVE



Clémence Fléchar
(70 45)
c-flechar@arteFrance.fr

FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE
Dorothee van Beusekom
(70 46)
d-vanbeusekom@arteFrance.fr



ASSISTANT
Grégoire Hoh (70 48)
g-hoh@arteFrance.fr

DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,
ARTE DÉCOUVERTE, 360 °-GÉO,
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,
TERRES D'AILLEURS, FUTURE,
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert
(72 90)
m-bangert@arteFrance.fr



Marie-Charlotte Ferré
(73 25)
mc-ferre@arteFrance.fr

CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,
ARTE FRANCE CINÉMA,
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche
Moreno (70 47)
a-buiche@arteFrance.fr



Cécile Braun (73 43)
c-braun@arteFrance.fr

MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE
Audrey Jactat (70 43)
a-jactat@arteFrance.fr



COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)
e-dupuy@arteFrance.fr

artepro.com
@ARTEpro
artemagazine.fr

SERVICE PHOTO

RESPONSABLE
Elisabetta Zampa (70 50)
e-zampa@arteFrance.fr
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE
Olivier de Clarembaut
(70 49)
o-declarembaut@arteFrance.fr

DOCUMENTALISTE
ICONOGRAPHE
Geneviève Duigou (70 53)
g-duigou@arteFrance.fr

PUBLICITÉ, MARKETING

CHEF DE SERVICE
Olivia Olivi (70 59)
o-olivi@arteFrance.fr

CHARGÉ DE MARKETING
Antoine Julien (70 88)
a-julien@arteFrance.fr

PARTENARIATS

RESPONSABLE DU SECTEUR
PARTENARIATS
Françoise Lecarpentier
(71 28)

f-lecarpentier@arteFrance.fr

CHARGÉE DE PARTENARIATS
Raphaëla Saada (72 38)
r-saada@arteFrance.fr

ASSISTANTE PARTENARIATS
Nathalie Mitta (70 88)
n-mitta@arteFrance.fr

ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE
DE LA COMMUNICATION
Henriette Souk (70 83)
h-souk@arteFrance.fr
CHARGÉE DE COMMUNICATION
Charlotte Forbras (70 86)
c-forbras@arteFrance.fr

ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine
Winterer CS 20035
67080 Strasbourg cedex
Tél. 03 88 14 22 22

PRESSE ET RELATIONS
PUBLIQUES

Claude-Anne Savin
03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING
ET DU SPONSORING
Paulus G. Wunsch
03 88 14 21 43

ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET
MARKETING
Thomas P. Schmid

ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177

COMMUNICATION
Pascale Navez

"DÉLICIEUSEMENT
BIZARRE !"

VARIETY



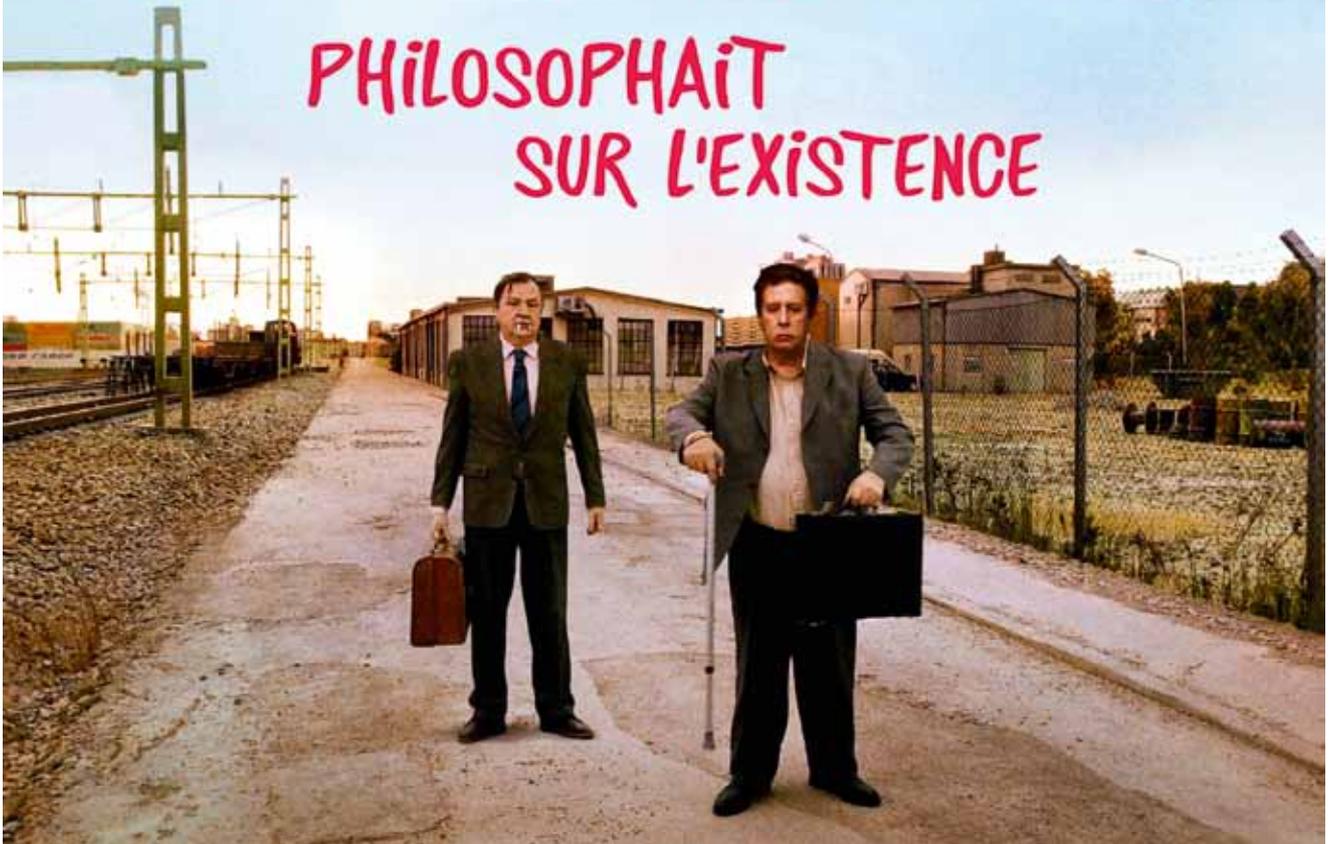
"À PLEURER DE RIRE !"

THE TELEGRAPH

UN PIGEON PERCHÉ SUR UNE BRANCHE



PHILOSOPHAÏT
SUR L'EXISTENCE



UN FILM DE ROY ANDERSSON

PRODUCTION: ARTE, FILM FINLANDAIS, FILM SUÉDOIS, FILM DANOIS, FILM ALLEMAND, FILM AUTRIEN, FILM BELGE, FILM BRÉSILIEN, FILM CANADIEN, FILM CHINOIS, FILM D'ESPAGNE, FILM FRANÇAIS, FILM ITALIEN, FILM JAPONAIS, FILM NORVÉGIEN, FILM POLONAIS, FILM PORTUGAIS, FILM RUSSE, FILM TAIWANAIS, FILM THAÏLANDAIS, FILM TUNISIEN, FILM TURC, FILM UKRAÏNIEN, FILM VIETNAMIENNE, FILM YÉMÉNITE. CO-PRODUCTION: ARTE, FILM FINLANDAIS, FILM SUÉDOIS, FILM DANOIS, FILM ALLEMAND, FILM AUTRIEN, FILM BELGE, FILM BRÉSILIEN, FILM CANADIEN, FILM CHINOIS, FILM D'ESPAGNE, FILM ITALIEN, FILM JAPONAIS, FILM NORVÉGIEN, FILM POLONAIS, FILM PORTUGAIS, FILM RUSSE, FILM TAIWANAIS, FILM THAÏLANDAIS, FILM TUNISIEN, FILM TURC, FILM UKRAÏNIEN, FILM VIETNAMIENNE, FILM YÉMÉNITE. RÉALISÉ PAR: ROY ANDERSSON. SCÉNARIO: ROY ANDERSSON. MONTAGE: JOHAN CARLSSON. MUSIQUE: PHILIPPE BOUÏE, JARON DUNHÅG. COSTUME DESIGNER: JARON DUNHÅG, JOHAN CARLSSON. COIFFEURS: JARON DUNHÅG, JOHAN CARLSSON. DÉCORATEUR: JARON DUNHÅG, JOHAN CARLSSON. ÉDITEUR: ARTE, FILM FINLANDAIS, FILM SUÉDOIS, FILM DANOIS, FILM ALLEMAND, FILM AUTRIEN, FILM BELGE, FILM BRÉSILIEN, FILM CANADIEN, FILM CHINOIS, FILM D'ESPAGNE, FILM ITALIEN, FILM JAPONAIS, FILM NORVÉGIEN, FILM POLONAIS, FILM PORTUGAIS, FILM RUSSE, FILM TAIWANAIS, FILM THAÏLANDAIS, FILM TUNISIEN, FILM TURC, FILM UKRAÏNIEN, FILM VIETNAMIENNE, FILM YÉMÉNITE. DISTRIBUTEUR: ARTE. © 2014 ARTE. TOUS DROITS RÉSERVÉS.





arte

LA SEMAINE PROCHAINE

SPÉCIAL FRÈRES COEN

Présidents du jury du 68^e Festival de Cannes, les facétieux frères Coen dynamitent l'antenne d'ARTE. Au menu, un numéro spécial de *Personne ne bouge !* et deux de leurs films primés sur la Croisette : *Fargo* (photo) et *Barton Fink*.

Dimanche 17 mai à partir de 17.00